

کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

خطی

۱۷۱۷۱



پرست از نوم ۸۳۴۶

۸ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| کتابخانه مجلس شورای اسلامی |                        |
| کتاب                       | عین الحیاة مجلس در خاص |
| مؤلف                       | .....                  |
| مترجم                      | .....                  |
| شماره قفسه                 | .....                  |
| جمهوری اسلامی ایران        |                        |
| شماره ثبت کتاب             |                        |
| .....                      |                        |

پرست از نوم ۸۳۴۶

۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| کتابخانه مجلس شورای اسلامی |                        |
| کتاب                       | عین الحیاة مجلس در خاص |
| مؤلف                       | .....                  |
| مترجم                      | .....                  |
| شماره قفسه                 | .....                  |
| جمهوری اسلامی ایران        |                        |
| شماره ثبت کتاب             |                        |
| .....                      |                        |



















گفت که من رفته سخن را می بدم و از که سخن می بدم و از که سخن می بدم  
 وزیر بسجی او اعتقاد می نمود و امر فرموده او را بجا نبردند و معاذی او بودند تا آنکه  
 بعد از زمانه امر او پادشاه مشرّع و صلیحه کرد و وزیر دفع و وزیر و تدبیر با اندیشه  
 تا آنکه رای اهلی بر این قرار گرفت که در پنهانگی از این پادشاه گفت که این را بر  
 طبع دارد و در ملک دفع بعد از تو پادشاه شود و پادشاه است و یکی می کند مردم و گفته  
 این طبع است در دست می کند و اگر خواهم صدق اینقال بر تو ظاهر کرد و وزیر بگو که من  
 از این اراده مساجی که می بدم که بزرگ است که با اهل عبادت به پیوندم پس  
 این سخن را با وزیر می گوید که از این سخن می گوید و این اراده را بر سر سخن می گوید  
 کرد و این تدبیر را برای این کرد که در وقت اول می رسد و در هنگام وقت  
 دنیا و حرکت و معیه است که اهل این عبادت را تو از معیه بسیار می کند و محبت  
 بسیار با این دارد و چنین کان بر دند که از این راه بر وزیر ظفر می رسد پس پادشاه  
 گفت که اگر من از وزیر چنین حالی را می بینم که دیگر با او سخن نگویم و حرم کم بر سر  
 سخن می وزیر آمد و پادشاه گفت که تو معیه است چه مقدار حرم می بدم و جمع دنیا  
 و ملک است و پادشاه و در این وقت با او هم ایام که نشسته بود و هیچ فخر از آن  
 باخته غریب است و معیه ام که آید نیز مثل نشسته خواهد بود و غریب است که ایل خواهد

در روز

و در دست هیچ نخواهد ماند و اکنون اراده دارم که از برای تحصیل آخرت سعی تمام نمایم  
 مثل آن که از برای دنیا می نمودم و می خواهم که با اهل عبادت ملحق شوم و پادشاه پس  
 با اهل واکه دارم ای وزیر رای تو در این باب چیست پس وزیر از استماع این سخن  
 رقت عظیم کرد و گفت ای پادشاه آنچه با نیست و زوال ندارد و اگر چنین بود که برای  
 بدست آید سزاوارست بطل بکشد و هر چه فایده است و اگر چه است بدست آید سزاوار  
 تر است بزرگ آن ای پادشاه و میگرداند زنده و معیه دارم که حق تعالی که برای تو خشنود  
 دنیا و آخرت را جمع کند پس این سخن که کان آمد پادشاه و گفته او را در دل گرفت  
 اما اظهار نکرد و لیکن وزیر را که از آن طبع و کشف مزاج از پادشاه پادشاه است  
 نمیدانید و بجا نه خود بخود و نگویید بزرگ و نه نیست که سبب این خواهد بود و آن که اگر  
 برای او ساحت بود و بکار چاره کن کار را غیبه است پس تمام شب از دلگیری و غم  
 خواب نبرد و بی چاره آمد سخن آنکه که می گفت من شکاف سخن را می بدم و او را ملحق  
 و گفت تو می گردانی می گفت که من رفته سخن می بدم آخر وقت که حکم مابین کوه خدی  
 حجاج شد و وزیر گفت بی خبر معیه ام که از آن فرجه حاجت این پادشاه می بینم پس از پادشاه  
 و وزیران سلطنت و فرمانه روانه و در این مدت از من و دیگری بهر سینه زیر  
 که معیه است که فرجه خفا و شفق اویم و در امور غیر او را بر خبر خود اختیار می کنم

طیکن در این روز او را از خود بسیار مخوف دیدم و کان ندادم که بعد از این با من شغفت  
 آید آنم و گفت که از برای این با تو چنانچه سبب علی کان میبری گفت بل شب مرا  
 طلبید و آنچه که نشسته بود وزیر مثل کوه آنم و گفت که اکنون رفته سخن را می بدم و آن رفته  
 سد می کنم که فادی از آن حاصل شود ان شاء الله تعالی به این ای وزیر که کان پادشاه  
 بر ده است بنو که میخواهد که پادشاه دست از سلطنت بردارد و تو پادشاه را مضرت  
 شوی چاره ای آن است که چنانچه می شود جاها و زمینهای خود را پسند از من و که من تر  
 لباس عبادت کنسته کان را در پوشی میوی سر خود را تراشی و با خیال بدر خاندان پادشاه  
 روی بدست که پادشاه تو را خواهد طلبید و از علت این فعل سوال خواهد نمود پس  
 جواب بگو که همان چیز است که دیر و زمره این میخواندی و سزاوار نیست که کسی را  
 برای دولت و مصالح بپسندد و خود با او موافقت ننماید و خبر شغفت از امر  
 نگفتند و کان هم آن است که آنچه با من دعوت نمودی دیر در حق خبر و صلاح بود  
 و بهتر است از این حالی که دارم ای پادشاه من حیات شده ام هر وقت که اراده نمود  
 برخیزم که معنوی آن کار می گویم پس وزیر بفرموده آنم و عمل نمود و بسبب از دل پادشاه  
 بدر رفت آنچه بر او کان می بود پس پادشاه امر کرد که جمیع عباد در از بلا و سر و  
 کنند و معیه گفت که من ندانم که این را می گوید و خوشند که پادشاه روزی بفرموده

بفرموده

میرون رفت چنانچه من شغفت افتاد و در امر با جفا را بیک فرجه چنانچه پادشاه و دند این  
 دو عابد بودند بایشان گفت که چرا از بلا می فرستد رفته ای این گفت که سزاوار است که  
 نرسانیدند و انیک ما غم می فرستد رفته دارم پادشاه گفت که چرا میاید و میرید این  
 گفته که ما مردم ضعیف و چهار پا و تو که نه دارم و با این سبب ویر از ملک تو بر  
 رفته ایم پادشاه گفت که کسی از حرکت حیرت پذیرد چنانچه شتاب می کند و بر سر فرستد پادشاه  
 و هر که اینان گفته که ما از حرکت غیر سبب بلکه سرور و روشنی چشم ما در حرکت پادشاه  
 گفت که چگونه از حرکت غیر رسید و حال آنکه خود میگویند که سزاواران تو آمدند و عبادت کن  
 با دادند و ما انیک میزنم میرون رفته چنانچه است که بخت از حرکت اینان گفته که که خوش  
 ما از حرکت از ترس حرکت است کان جبر که ما از تو ترسید و لیکن از آن میگریزم که در  
 خود بدست خود خود را بکنیم و هم و ترسده احقاق کنیم پس پادشاه در غم نشسته  
 و فرمود که آن دو عابد را از آن سوخته و امر بفرستد عابدان و اهل این کوه و ملک  
 خود و فرمود که هر جا این را بپایند بوزانند پس بهت پستان اهلی است خود را عصب  
 گردانیدند و در عبادت و نماز و کثرت از این را باقی بفرمودند و با این سبب چنانچه در  
 ملک است که هر که در کان خود را باقی بوزانند و تا امر از باری ما نماند از این سنت  
 در میان این و در جمیع مالک است و قلیع از عباد و سزاواران و اهل این مانند که خوش است که



از آن بلاد سپردن روند و غایت خورشیدند که بشاید که قلیا از مردم را که قابل نیست  
به ایت نمایند پس بزرگ که پس پادشاه بزرگ و نشو و نما که با نهایت قوت قدرت  
چون عقل و علم و جمال و کمال و لیکن هیچ چیز از ادب با و تعلیم نهمند مگر چیزی  
چند که پادشاهان با آن محتاج باشند از ادب ملوک و ذکر حرکت و زوال و فنا  
و نیستی نزد او مذکورند خسته شوند و حق قالی با آن پس از ادب و در یافت و حفظ  
کرامت فرقه که و عقلها بدان حیران بودند و مردم از آن عجب مینمودند و پیر او  
نمیدانست که از خیال و معرفت آن پس خوشحال باشد یا از رده ریز که میترسید که این  
نعم و قابلیت باعث حصول آن امر شود که آن چشم دانا در آن او خبر داده بود  
پس هیچ پس بگوشت دریافت که آن را در آن هر چیزی که او اند و از سپردن رفیق او  
مضایقه مینماید و از گرفت و شنید مردم بدان که او منج میکنند و با سبب آن حرکت و حفظ  
او قیام نهمند و در خاطر بهم رسیده و در سبب آن حیران ماند و ساکت شد و در خاطر  
تجرباتی که این اشیاء صلاح مرا بر میآورد و چون کسی که بر او اهل زیاده شد و علمش از  
تربله با خفا نماند که که این اشیاء را بر حق فضیلت در عقل و دانا نمانست مراد امور  
تقلید این نهمند و از او از نیت پس را ده که چنین پیرش نزد او آید از او سوال  
نماید باز نماند که که این امر البته از جانب پدر من است مرا برای تسلط خود خواهد کرد

لی بایر

پس بگوید که از کسی معلوم کنم که اقبال است که این امر از او داشته باشد و خدمت او را  
چونکه از سایر خدمتکاران هر یک از شرف و نسبت با و پس پادشاه با و این زیاده از دیگران است  
و اقبال است که از خبر از او معلوم تواند که کوی ملاطفت و مهر با نیت با و زیاده  
میگرد و در شرفی در شرفها با نهایت هموار و ملاطفت با و سخن آغاز کند و گفت تو مرا بمنزل  
پدری که مخصوص ترین مردمی بمن و بعد از آن سخن را که از روی تطبیق و کاه از روی آید  
حکایت و انگیزه که کاه می آید که پادشاه است بعد از پدر من سخن تعلیق دارد  
و در خیال تو نزد من یک از دو حال خواهد داشت با منزلت و قرب تو نزد من از دیگران  
پس نخواهد بود یا بد حال ترین مردم خواهم بود تر و رفیق آنم و گفت که هیچ کس به خفا نمی  
داند که پادشاه از تو انتقام بگیرد اما صدق اندوی کلام پس پادشاه است  
که و یافت که و با و سخن خواهد نمود پس حقیقت چهار تمام از گفته است و در میان  
کردن پدر او را از سپردن رفیق و از مردم چنان نزد او آمدن عرض نهمد پس پادشاه  
او را شکر نمود و چنین نهمد و این ستر را خفا که تا روزی که پدرش نزد او آمد کوفتای پدر  
اگر چنین گوید که اما تحقیق میدانم و می بینم خود را و اختلاف خیال خود را و میدانم که چگونه  
در خیال خود را مانده و تو نیز بدین خیال با پدر خودی مانده و بدین کار روزگار تو را از  
حال خود بگرداند پس اگر مراد تو این است که امرقا و زوال و نیستی از غرض داری این امر را

تجرباتی این امر از من پوشیده نیست و اگر کسی که مرا از سپردن رفیق و مانع شده مرا از  
آمین مردم و دنیا که تا مشتاق نشود نفس غیر این اشیاء که دارم پس بر آن که نفس من بخواهد  
از شوق دیگری که مانع و احادیث شد بخدی که به خیال دیگر غیر آن بدانم و دل من به هیچ  
چیز غیر آن آرام نمیکرد و در خاطر من از هر چیز دیگر مشتاق غیبت و به هیچ امر دیگر غیر آن ندارم  
افت نمیکرد ای پدر مرا از این نماند آن خلاصه و به کوه که در بر من رفیق من چرخیده  
دانسته تا من از آن احترازی نمانم و رضای تو را بر همه چیز اختیار نمانم چنانچه پادشاه  
از پس این خانه را شنیده و تا من نهم دانسته که او از حقیقت احوال آگاه گشته است  
و حسن و منع او موجب دنی عرض خواهم او بر خلاصی میکرد و پادشاه گفت ای  
پسر من این از من گفته تو این بود که از آن تر و زود چیزی که مکرده طبع تو باشد  
بغیر تو در دنیا بد و نه منی مگر چیزی را که حوائی تو و طبع تو باشد و نشو و نما که مگر چیزی را  
که باعث سرور و خوشحالی تو گردد و هرگاه خواهی تو بر غیر این است من هیچ چیزی را بر رضا  
تو اختیار نمیکند پس پادشاه که پسر را سزا کردند با نهایت زینت و دور کردند  
از راه او بر نامرئی و قبیح را و در تمام راه برای او اسباب خوب و لطیف را  
از دلف و معنی و غیر آن مهیا کردند پس چنین کردند و او سوار شد و بر اسب سوار  
میشد و روزی که از آن غافل شده و برای عبور غوغا و کوه از کوه بایان دید که از آن

درم که بود

درم که بود و در کوهی از کوه برفت و کوهی رفت و جو و غنای بسیار چشم و سمج  
که با و بود و دیگری با و با کوهی که کوهی است او را گرفته به راه میرد و چنانچه پادشاه را پیش  
دید بر چرخ بزرگ و از حال ایشان سوال نهمد که آن صاحب درم دوری در انداز  
دارد که این حالت از او ظاهر که پادشاه دان و دیگر اقرار بدیده می آید و رسیده است  
و نورش بر طرف من است پس پادشاه که این کوفته ها و علتها در میان مردم بسیار میکنند  
بلی گفت ای پادشاه که از این بلا ایمن باش گفتند پس من را از روز غلبن و غول  
و کوه بایان که باز آمد و بزرگ کوه پادشاه هر چه می در نظر او بسیار سهل شد و چنانچه  
در خیال بود و اندک حیرت و چند روز دیگر که سوار شد و راهش را هر چه بر او می  
که از پسر من سخن که با و کاهها را که میزند است از ضعف پیری از و بیک است  
معتوب و از حال او پرسید گفت این اشیاء که پادشاه گفت در چند وقت آدمی با و  
هر چه بر سر گرفته در حال با مثل آن پرسید که بعد از این دیگر چه حال پیدا کند مگر  
گفت که آدمی این از غرض خواهد برای او میترسید گفت که در اندک وقت با خیال  
میشود که می بینی پس پادشاه که گفت ماهی روزیست و سال دوازده ماه است  
و انقضای عمر صد سال است پس روز تمام میکند روز و ماه را و چه روز تمام میکند  
ماه سال را و چه تا آخر حیرت از پادشاه دانست و عمر را پس بخانه باز کرد



و این سخن را مکرر مکتوب و در تمام شب بجنب نرفت اودل ز نوابک و عقل مستقیم داشت  
که فکر امری که می داشت از او غافل نمیشد و فراموش نمیکرد پس این سبب جزو و اندوه  
بر او غلبه شد و دل به شکست می خورد و خواهشهای دنیا که داشت و با خیال که در آنجا بود  
و حال خود را از آن غافل میداشت و لیکن هر که سخن میگفت که می میداد که یک سخن بشنود  
که موجب بهریت او که در روزی بخلوت نشست تا غرضی که راز خود را از او پرسید  
چو از او پرسید که آیا کسی که حال او غیر حال ما باشد و طریقه دیگر غریب باشد  
داشت باشد آنرا گفت بل جماعتی بودند که این را اعتبار میکنند و ترک دنیا که بود  
و طلب آخرت میکردند و این که سخنان و علم با خود و دیگران آشنای آنها بودند و لیکن  
مردم با اینان عداوت در نزد و دشمنی کردند و ایشان را باطنی سوخته و پادشاه  
مکه ایشان را از ملک خود برکنار کرد و معلوم نیست که کسی از ایشان در بلاد ما ظاهر باشد  
زیرا که از ترس پادشاه خود را پنهان کرده اند و انتظار فرج میکنند که تا چیزی بجای آید  
اگر دین رواج گیرد و ظاهر شود و خلق را هدایت کنند و پیوسته دوستان خدا در زمان  
دولتهای باطل چنین علم اند و طریقی ایشان همی بود پس پادشاه بسیار دشمن  
شد برای این جزو و اندوه او بطول کشید و مانند کسی که چیزی را که می باشد  
و بدون آن چیز چاره ندانسته باشد و در تحقیق سخن باشد و آوازه عقل و علم و کمال او در دنیا  
منتهی شد

منتشر شد و آن مردی رسید از اهل بن و عبادت که او را بلور می گفتند و در زمین  
سرانده بود و آن مردی بود عابد و حکیم و دانایی بدین داشت و بجانب ولایت  
آمد و قصد در خانه پسر پادشاه کرد و لباس اهل عبادت را از خود انداخت  
و در زیر تاجران برآمد و آمد و شد میکرد و در خانه پسر پادشاه تا آنکه شناخت  
جامعی ملا که دوستان و یاران پسر پادشاه بودند و نزد او ترقی داشتند و در پیشگاه  
بر حکیم ظاهر شد و آن مرد که صاحب پسر پادشاه است و ترقی نزد او زیاد از دیگران  
سعی در آشنایی او نمود و در خلوت با او گفت که مردم از سوداگران سرانده  
و چند روز است که باین ولایت آمده ام و متاعی دارم بسیار گران بها و قیمت  
و بسیار نفیس و صاحب قدر و محل اعیان می جویم که این را بر او اظهار کنم و تو را  
برای اظهار این معنی پسندیدم و متاع من بسیار بهتر است از تو که در آنجا هست  
و کور را پنهان میکنند و گراشتن او میکردند و دوی هر در دما است و از ضعف  
آدمی را بقوت می آورد و از دیوانه حفظ میکند و بر دشمنی مایه میدهد و کسی  
سزاوارتر ندیدم باین متاع مگر پسر پادشاه را اگر مصلحت دانی و وصف این  
متاع را نزد او ذکر کن اگر متاع من بکار او بیاید مرا بزرگواری و بر تانایا و بنمایم که  
متاع مرا و به پند درش را خواهد داشت آنرا و بگویم گفت که سخن میگوید که با هرگز

از کسی این نوع سخن نشنیده ایم و نیکو و عاقل مینماید و لیکن مثل من تا حقیقت خبری  
ندانم و نقل نمیکند و متاع خود را بمن بکار اقبال عرض و نام خدمت پسر پادشاه عرض نمایم  
حکیم گفت که در دنیا تو عجب ظاهر شده هست و دیده تو تاب دیدن آن نیاورد و بیاض  
شود و لیکن پسر پادشاه دیده است و صحت است و جوهریت و بر دیده او این خود بنظر  
نظری که بعد متاع من اگر او را خوش آید در قیمت با او مضائقه نمیکند و اگر خواهد نقصان بوی  
برای او خواهد داشت و این متاع عظیم است و کجایی ندارد که پسر پادشاه از این  
خودم کرد و این خبر را باورش آنرا و بزرگواری پسر پادشاه رفت و خبر بلور را بر او  
پسر پادشاه در دل افتاد که همان مطلب که او را از بلور حاصل میشود و گفت چون  
شب بود البته آنرا و تا جوهر را بزرگواری پادشاه در پنهانی که این چنین امر عظیم را کامل  
نمیتوانی بشمرد پس مردی که بلور را میخواست برای ملاقات پسر پادشاه  
بلور را با خود برداشت سببی را که کتابهای خود را در آن سبده گذاشته بود و گفت  
متاعهای من در این سبده است پس او را خدمت پسر پادشاه برد و چون داخل شد  
سلام کرد و پسر پادشاه در نهایت تعظیم و تکریم سلام او را جواب داد و آنرا و بزرگواری  
رفت و حکیم در خلوت خدمت پسر پادشاه نشست و گفت ای پسر پادشاه مرا  
زیاده از غلامان و بزرگان اهل دیارت تحت فرمودی پسر پادشاه گفت تر از اینها

این تعظیم که با من کردی و عظیم از تو دارم حکیم گفت که اگر تو این گونه بمن سلوک کنی  
پس بدست یک پادشاه هر چه در بخواهی از افاق زمین که بخواهی و خواهی معرفت روزگار  
خود را بر من بخت در عرض یاد و کی را دید که جاهها آینه پوشیده بودند و اثر خود  
و در این اوقات ظاهر بود و بخت نظر من برای آن آینه از مرکز فرج آمد و این را بخت  
فرمود و بابت انصاف که بخواهی و در این حال استاده بود و نموده بسیار عظیم  
و بزرگواری پادشاه در آمدند چون با او بسیار جرئت داشت در خدمت پادشاه  
در سخن گفتن و گفته که پادشاه بسیار خفا و خفیف گو و اهل حکمت خود را  
رواگو و خود را از مرکب انصاف برای دومین بقدر سزاوار آن است که او را  
ملاطمت نماید برای عملی که دیگر چنین کاری نکرده بود پادشاه بوقت روزی که پادشاه  
ملاطمت نمود پادشاه در جواب سخن گفت که او را معلوم شد که بسمع رضا شنیده  
یا از سخن او بزرگواری و بزرگواری از آنکه تا چند روز برای آنکه پسر پادشاه  
اگر که خدای خود را که او را خدای هر که میکشید تا ندای هر که در در خانه بزرگواری  
دهد و طریقه آن پادشاه چنین بود که اگر از آنکه هر که میکشید چنین میکشید و این را  
نما و خود و زاری در خانه برادر پادشاه بلند شد و او چاه مرکب پوشیده  
بدر خانه پادشاه آمد و میکشید و محو را می کشید و میکشید و میکشید و میکشید و میکشید

این تعظیم



چون حاضر شد بر زمین افتاد و فریاد و اوجاد و مصیبت بر آورد بگفت که دست خورشید  
 متفرع و زاری و پادشاه اول از دهن خواند ای خدایم جمع میماند از خدا که کند گناه  
 برد خاند تو بام جنت و خالق تو نیست و برادر توست و تحقیق میداند که گناه من در حق  
 نداری که مستوجبش بن باشی اخیال مرا حلاوت میکنی که چرا بر زمین افتادم در محاکم  
 که منای پر درد کار خورشید و دم و خن و دانا نرم از شما بکنایان و فرزند پروردگار خورشید  
 بر او که منم که در زاری من ترا فریادند و زود باشد که خطای این برایتان ظاهر  
 کرد و بر او که پادشاه که چهار تا بخت از چوب سبب زند و او را که که در تار از حلاوت نیست  
 دادند و دوتا را بغیر اند و دهنش تو تا بخت غیر از اظلام و یاقوت و زبرجد و جواهر  
 و دوتا بخت طلا را از مردار و خن و فصل و مو و پر و گوشت و کرم و مور و حاکم که بی جمع نمود  
 و زرا و سبب است که گمان چهره که این او را اعلی مملکت که است و تا بختها را  
 بر این حق نموده و فرمود که از آنها را قیمت بکنند این که بکشد یک سبب هر دو دریافت  
 این دوتا بخت طلا قیمت ندارد از زیاده شرافت و خوی و آن تا بخت  
 غیر قیمت ندارد بلبستی و زبونی پادشاه گفت که این حکم شما برای آن مرتبه  
 است است از علم که شما دارید و بسیار با آن علم میدانید بی امر فرمود که تا بختهای غیر  
 که خود سبب را بپاری که در آنها بود خوار و روئین شد بی گناه مثل این دوتا بخت

مثل آن

مثل آن دو گیسو است که شما حق و خوار شدید لبای ایشان را و ظاهر این را سهل است  
 و حال آنکه بطن ایشان پر بود از علم و حکمت و در تن و تنگ و سیر صفات و کمال که آن  
 کالات معنوی بسیار بهتر است از یاقوت و جواهر و سایر جواهری امر فرمود که  
 تا بختهای طلا را که خود را اهل مجلس انگاشت آنچه در اندرون آنها بود بر خن و بلور و زبرجد  
 و از گند و خن آنها خدای شد نه بی پادشاه گفت که این دوتا بخت مثل تو میزند  
 که زینت یافته اند و ظاهر این بی جامه و لباس و باطن این بی حکومت است از اینها  
 از جهل و کوری و دروغ و ظلم و سایر قسام ضلالت و شرارت که بی گناه و شرفین  
 و بدنام تر از این خود را بی هر روز را و شرف بکشند که منظور تر یا قیاس و خدای  
 خود را فهمیدیم و پند گرفتیم ای پادشاه بعد از آن بلور گرفت که این مثل تو این  
 پس پادشاه در آن محبت و اگر امر که مرا فرمودی بی سپرد پادشاه تکیه زده بود و جمع  
 این سخن را شنید بگفت نشست و گفت زیاده کن مثل را برای من ای حکیم بگو هر  
 گفت که دهقانان هر دو من می آوردم و شتم شکر را برای شستن بی جمع کنی از آن گرفت  
 و پادشاه بعضی از آن دانهها بر کنار راه می افتاد و بعد از آن که زان مرغانه او را  
 میسرایند و بعضی از آن بر تن می افتد که اندک خاک که بر او نشسته است بی بر میسرایند  
 و حرکت می کند و بعضی را که ای قائم نیست و سبب رسیده و غلغله و باطل میگرد

بدان که از دنیا بهر هر صفتی او تم گفت بر تو معلوم است مکرمت و ملاطفت و سبب  
 تو و پادشاه محترمت و شادی تو را طلب می نمودم و امر روز احتیاج من است تو نیز  
 آن برای من آن رفیق گفت که آنقدر که از خود بگویم که تو می توانی بر دهن خود  
 فکری از برای خود کن که آشنای منی و تو بر یاشد و الحال طریقه خن و خن طریقه تو  
 است که من کار من بهر با تو رفاقت کنم که تو از آن بگو عاید نکردم و بعد از آن بر کردم  
 و مسئول امری چند که با آنها اهتمام می کنی از تو دارم بپناه برد بر رفیق ستم که با و جفا میکند  
 و از حقیر میسراید او با او التفات نداشت و در ایام و صحت و رحمت گفت  
 که من بسیار از تو منفعل و شرمناخام ولیکن احتیاج و انتظار مرا الهی تو آورده است  
 این در این روز چه نفع می رسد گفت که من از هر دو محافظت تو منینم و از تو غافل نیستم  
 بی گناه است با تو را و چشمش روشن با که خن صفا حرام که تو را فراموش نکردم و دیگر  
 عیبی از حقیری که در باطن و ملاطفت من که بهر سبب که از خن صفا خواهد شد  
 آنکه از خن تو رسیده است برای تو غلبه غم نام که بهر سبب که تجارت از برای  
 تو کرده ام و نفعهای بسیار تو بهم رسانیده ام اکنون چندین برابر بر این بزرگوار  
 از برای تو نزد من موجود است بشارت با تو را که امید دارم که آنچه نزد من است  
 از تو بابت خدای پادشاه کرد و از تو در این روز و باعث خلاصی تو شود از اذیت

و همیشه دنیا است و از لذت خوردن و نوش میدان و بوئیدن و شنیدن و کسوف  
 بود و گفت که این مثل بسیار عجیب است و بر من مطلق است با حوال دنیا و دیگر و کبر مثل  
 بفرما برای دنیا و اهل این که فریادند و خورده اند و سهل و حقیر میسرایند و دنیا جز  
 چند را که بایشان نفع می رسد بگویم گرفت که نقل کند که مردی را سه رفیق بود که از دنیا  
 از این را بر کنار بود و بر جمع مردم برای خاطر او و ترک بختها و شتهای بسیار  
 می شد و برای او خوار و عظیم که هر آنکه در شب و روز کار او بخوبی بود و رفیق دو تن  
 و در منزلت نزد او است تر بود اما دوست میداشت و کار و ملاطفت می نمود  
 و خدمت اطاعت او می نمود و هر از او غافل نبود و رفیق ستم چنان میکرد و حقیر میسرایند  
 و بر خاطر این که آن رفیق از محبت و مال او بهره نداشت حکم اندک نگاه داشت  
 مرد را و از خود او که احتیاج با عانت آن رفیقان شد و میران غضب پادشاه  
 رسید که او را بخت پادشاه بهرند آفرودنا و بر رفیق اقل و گفت که میداند که  
 ترا چگونه بزرگوارم و بگو اوست خن و صرف تو می نمودم آخر روز زینت که مرا عتب  
 احتیاج افتاده است چه مدد از تو بخواهم می توانی رسید رفیق گفت که من صفا حرام  
 و مرا صفا حرام و دیگر است که کشتن را با من و امر و از این که سزاوار تر ندانم از تو  
 ولیکن ترا از خن و جامه است که از آن منتفع می شود و اندک پادشاه بد آن را جامه را تو



و بعضی از آن بر زمین پر خوری می افتد که چنانچه در پیشگاهش می نشیند و در دیکه بر سره بسیار اول  
 آن خواره بر او می چید و آن را صاحب و باطل می کند و آنچه از آن کم بر زمین افتاد که باقی است  
 هر چند اندک باشد سالم جانمان و بار مندی و دای پسر با پشت و کج و بجهان مثل حکمت  
 و کج مثل انواع سخنان حکمت است و اما آنچه افتاد بر کن راه مرغان آن را می باید مثل  
 سنجی است که بر کوش خور و در دل اثر نکند و اما آنچه بر سنگ افتد و سنگ بر آتش  
 خفتن که مثل آن سخن است که آن را بشود و خوش آید او را و اول با و بد و دریا  
 و غنیمت آن را اما ضبط نکند و مالک کس نشود و اما آنچه بر او را و باطل است  
 آن سخن است که نشود آن را در باید و ضبط نماید و چنانچه حکام آن بود که بآن  
 عمل نماید و خوار و خاک است شهرت و خواسته های نفس آن را مانع گویند و آن عمل حکمت  
 باطل کنند و اما آنچه سالم ماند و بیا آید مثل سنجی است که عقل او را در باید  
 و حافظ آن را ضبط نماید و غم نیکو جاری ساخته بعل او را و این در قوت می شود  
 که را به شهرت و خواسته های و صفات و غم از دل بر کنده باشد و صفا کرده  
 باشد نفس خوار از بهای خود است که ای حکیم مرا قید و ارم که آن حکم حکمت  
 که در دل من کاستی از آن قسم باشد که نموده و سالم باشد نفع و آفت بد  
 باشد پس مثل برای دنیا و فریب اهل دنیا فرما بلوم گفت که شنیده ام که مردی

فی الحقیقه

فیل می در قفا بود و از آن حکمت و فیل از به او مشتافت تا آنکه نزدیک باورید  
 آن حفظ شد و چنانچه در چهار و راویخت و دوش خور در کنار آن چاه روئیده بود  
 چاه چنانکه ز و پای بر سرهای چند واقع شد که در میان آنجا سر بر آورد و چون چنان  
 بآن شخ نظر کرد دید و جوی بزرگ مشغول می کردند زینهای آن دولت خلیه سیه  
 و یکی مضیه و چنانچه نظر بر پای شد که دید که چهار افعی سر از سوراخهای خود سرخ کرده اند  
 و چنانچه نظر بفرجه چاه کرد دید که از دهان کت ده که چنانچه در چاه در افتد او را فرو  
 بر و چنانچه سر بالا کرد دید که بر سر آن در شایخ اند که عمل آید است پس شوی شد بلیدین  
 عمل لذت و شیرینی آن عمل و راغ غلی کرانید از آن مار که غنیده اند که چو قوت  
 او را خواهند کرد و از فکر آن از دهان که غنیده اند حال او چنانچه خواهد بود و قتی که در کام  
 او در افتد اما آنچه دنیا است که هر است از آفتها و بلا و مصیبتها و آن در شایخ  
 عمر آدم است و آن در جوی شب روزنه و عرا حمر و بزودی از پنج می کنند و غنا  
 می کنند و چنانچه افعی احاطه چهار گونه است که بمنزله زهرهای کشنده است از سوراخها  
 و بلغم و چو نک غنیده اند آدمی که در چه وقت بهیج می آیند که صاحب جمل ملک می کنند  
 و آن از دهان که است که قنطاری است که پوسته در طلب آدمی است و آن عمل که آن  
 خرافه شده بود و از هر چنان که او را غافل گردانیده بود لذتها و خواسته ها و غمها



عظیم که نور این است پس آنرا چنانچه احوال اینها را در حق تعالی گفت بنده ام سر که ام که از این  
دوام حشر است پس خودم بر تقدیر که در باب غیبی نیک که ام یاد ریختن که در کار رفیق  
که ام پس بگوهر گفت که رفیق اقل ال است و رفیق دویم اهل و فرزندان است و رفیق  
عمل صالح بود گفت این سخن است حق و ظاهر هر کس که میسر بود برای دنیا و اهل دنیا  
که خیر آن را بخورد و اندو دل بد او بسته اند بگوهر گفت که یکسری بگوهر گفت که عادت مردم  
الشه آن بود که مردی را که از احوال این اطلاع نداشت پیدا میکردند و بخود  
کیال می کردند و فرمان فرما میکرد و آنرا چنانچه از احوال این مطلع نبود کان چید و که  
همیشه پادشاه این را خواهد بود چنانچه کیال می کردند او را از شهر فرمان و دست  
خال و چرخ بر میگذاشتند و بدین روش مشایق باشند که هرگز بخاطر این خطو نیکو بود  
پادشاه هر سال در وقت محرم و یا در ماه ذی القعدة و صلیب او می کردند پس اهل شهر در یک  
مرد می را بر خود و حیر و پادشاه اند از دوزخ است که پادشاه دید که در دنیا این  
چنانکه و غیرت باین سبب با این که انی غمگین است و طلب خیر حردی را که از مردم  
شهر خوش بود و از احوال این شهر بخیر بود و در باب معالجه این اهل شهر و صلیب که  
آنرا گفت که بعد از یک سال اینها را ترا از شهر بر می گیرند و بفغان مکان می دهند  
فرستاده و صلح تو در آن است که آنچه میتوانی از و بطلب حجت داری از احوال و کجا

تو در این

خود در این عرض سال سپردن زشتی آن ملک که ترا بعد از سال با نجا فرستد که چنانچه  
بر روی اسبابش زنا است تو چنانچه باشی و همیشه در رحمت و نعمت باشی پس پادشاه  
بفرموده است که غم نخور و چنانچه سال یکدشت و او را از شهر بر می گیرند و از احوال این شهر مطلع که بود  
و چنانچه و نعمت روز حکایت را از این پس بگوهر گفت که ای پادشاه من امید دارم که آنرا  
باشی که بخیر پادشاه و پیکان آن را نیکو و پادشاه هر چند روزی فرستد و تو در آن  
باشم که برای دوستی صلاح خود طلب کنی و من ترا از راه غافل می کنم و احوال دنیا و اهل  
او را تو می شناسی و تو را معونت میکنم بگوهر گفت که پادشاه تو ای حکیم بدستیک  
همان پادشاهم و غم تو آن که کنی پادشاه در طلب خودم بر وصف کنی از برای من احوال  
آخرت که بیکان خود کو کند بخورم که آنچه در باب دنیا تو حق صدق است و واقع است  
و غیر از احوال دنیا امری چند هست که میگویم که دانسته ام زوال و فانی آن را و ترک  
آن بر خواهرم قرار گرفته و در نظرم بسیار حقیر و بقدر کوی است بگوهر گفت که ای پادشاه  
پادشاه ترک دنیا کلید در دای عاقبت و آخرت است پس هر که طلب آخرت نماید  
و در آن را ترک دنیا بیا بد و دوی پادشاه می گفت آن نقش را میباید و چنانکه تو  
نوهی در دنیا و حال آنکه حق تعالی تو چنین مقامی را میسر کرده است و می بینی که هر  
دنیا بسیار باشد جمع کردن آن برای این بدنه های مانیت و بدن نه ثبات دارد



و نه تمام و هیچ ضرری را از خود دفع نمی تواند کرد و اگر می اورا هم که از و بر دست اورا  
 میسر از و از هم می باشد و آب و عرقش می کند و آفتاب می سازند و هوا بخوبی  
 می رسد و جانوران در نه او را می رسد و هر غائی او را بمقتضای سوراخ می کنند و باین  
 بر می آید و می شود و لصد می دهد و در هم می کشند و قطعه نظر از غواض خارج می شود و نمک  
 از انواع چهار بار و در و ده و المها و مرضها و در و کر و این بلاد است و مشط از آنها است و بپخته  
 از آنها ترسان است و سلاطین و پادشاهان را با جماعت می دهند و اینها آفتاب است و قریب است که از آنها  
 غدا صند از و هیچ بدنه نمی کشند و کشند و کر و مسما و در و ترک می کشد و اما آنچه از او  
 سوال می شود از امر آفتاب است پس در شکی نیست که او را اندک یا پد و این دنیا پد  
 یا پد در آفتاب است و آفتاب گفت که کان میرم که با جماعتی که میرم این را باقی می رخت  
 و از بلا و خود را خارج کرد و اصحاب و یاران او بودند و طریقه نور او را می دیدند و آفتاب  
 گفت که شنیدم که جمیع مردم اتفاق کرده بودند و بر عداوت و مذمت این را بلور  
 گفت چنین بلور بود آفتاب گفت که آیا سبب این چه بلور ای حکیم بلور گفت اما آنچه گفته  
 در عود که مردم نسبت باین را چه تواند گفت در باب جماعتی که است گویند و دفع  
 نمی کنند و دانا باشند و جاهل باشند و آنرا را این مردم می رسد و غماز بسیارند  
 و خوب کم کنند و روزی که در افکار کم کنند و با نواح بلاد مبتلا شوند و فکر نمایند و اول

دینا و عورت

دینا و عورت گیرند و دل به دل و اهل نسبت باشند و جمعی در حال اهل مردم ندرشته باشند  
 بود آفتاب گفت چگونه اهل دنیا در عداوت ایشان متفق شده اند و حال اکثر دنیا  
 که کمال مختلف و نزاع دارند بلور گفت که مثل این را این باب است که چند مختلف  
 در نگاه رنگ که بر مرداری جمع شده است برای خوردن آن مردار و بر روی یکدیگر  
 و بر این هنگام مردی بنزدیک ایشان رسد اهل دست از نزاع معید اند و متفق شوند  
 و بر آن مرد حمله می آورند و بر روی آن می جهند و فریاد می کنند با آنکه آن مرد را می داند  
 این کار را نرست و با او این کار را در آن جایی ندارند و یکی چنین کن مرد را می کشند  
 و غیر و بیع اند از طور خود از او وحشت می کنند و با یکدیگر اهل الفتن می گیرند اتفاق  
 می کنند هر چند بیشتر با یک نزاع در میانند که و اختلاف در ششده پی بلور گفت  
 که آن مرد در مثل متاع دنیا است و آن سکهای رنگارنگ مثل انواع اهل دنیا  
 که برای دنیا با یکدیگر نزاع می کنند و خنجر یکدیگر را می زنند و مالهای خود را برای  
 اختیار است آن حرف می نمایند و شخص که سالن با و حمله می آورند و او را کجیفه این  
 کاری نیست مثل صاحب دین است که ترک دنیا که است و از دنیا می رفته است و با  
 این در امر دنیا نازع ندارند و دنیا را با این که گذر شده است و با ایمان اهل دنیا  
 با او دشمنی می کنند برای سکا که از این دار و ای پسر پادشاه اگر تو می کنی تو کن



از این که جمیع ملت این کشور است بر جمیع دنیا و بسیار آن و مغفرت  
کردن با عتبار است آن و غایت در آن و هر کس را دیدند که دنیا از دست ایشان گذشت  
و از دنیا دوری که است با او منزه و خوشم و غلبه بر داند از جاعتی که با ایشان  
گذشته است بر سر ایشان منزه و هر کس که بپسندد باشد اهل دنیا را در منزه از این  
جاعت بود و گفت ای حکیم بر سر طاعتی و از آن که کوه سنی بلو گرفت و چنانچه چنان  
بپند که بعد از اخلاط فاسده صانع که است و خواهد که تعویذ بدن کند و آن را فریاد  
کردند اول عبادت نمینا بدینکه صورت قوت و مولد کوه و خوله است  
زیرا که میدانند که با وجود اخلاط فاسده در بدن این غذای معوی بافت قوت  
و زیاده فاسد و بدن میشود و نفی برای قوت غیر از این بلکه و راهی که و بر میز میفرستد  
و برای دفع اخلاط فاسده دوا را برای او تدبیر میکند و چنان اخلاط فاسده از بدن  
اخراج کند و مانند با و تجویز می دهد و در این هنگام مرده طعام را می یابد  
و در می شود و قوت می یابد و عقل با رمای کران می تواند شد بختی است الهی بود و گفت  
ای حکیم مرا خبر ده از چگونه اهل و شرب خود بلو گرفت که حکما نقل کرده اند که با دشتی  
لبو با حکمت و وسیع و فکر بسیار و مال بسیار و برای زیاده مال متوجه جنگ  
و قتل شد با پادشاه و دیگر و جمیع لشکر و سباب و کله و احوال و زمان و فرزندان

بنا بر

بنا بر آن پادشاه روان شد و بعد از آنکه و موکرتان پادشاه مخالف بر او نظر یافتند  
و بسیار از ایشان گذشت و پادشاه را بهیچ لشکر منزه نشدند و مبارک و فرزندان خود  
ملکیت تا چنانچه شرب آمد و درین شان که در کنار بود با عیال چنانچه پنهان شده و بسیار  
خود را را که که معا و انا و از کسان و شمن بر مکان ایشان قطع کرد و در شب نهایت  
خوف در آن نیست بسیار بودند و هر لحظه صدای شمشیر را می شنیدند و کوهی ایشان می رسید و موجب  
زیاده خوف ایشان میشد و چنانچه صبح شد در این محصور ماندند که سپردن نمی توانست  
آمدن زیرا که عسکر از آن صحرا آمدن نبود و از ترس و از چنانچه جانب صحرای سپردن نمی توانست  
آمدن آن و عیال را در آن جای خفا کنند تا نهایت از راه فرار و فرار و فرار و فرار  
و طاعتی و قوت با چنانچه اند و فرزندان خود را از سر ما و کوه می کشیدند و فرار می  
کردند و روز در میان ماندند تا آنکه یکی از فرزندان او از این شدت هلاک شد  
او را در شب انداختند و دیگر و دیگر با خیال گذرانیدند پس پادشاه با زن خود گفت که  
ما به شرف بر هلاک شدیم اگر چنانچه اندام میزد و بعضی باند بهتر است از این که می میریم  
مرا بخاطر رسیده که یکی از آن طفلان را کشیم و او را قوت بخور و با آن طفلان نام نهادند  
از این بلیجات دهد و اگر این امر را با حیرانم از این طفلان لاغر و ضعیف می نمودند  
و از کوه ایشان سیر می توان شد و چندان ضعیف شویم که اگر فرجی رود و از غایت ضعف

طاقت حرکت نداشته باشیم پس آن زن را پادشاه را پسندید و یکی از فرزندان خود را کشید  
و در میان گذاشت که کوه آن را خوردند بلو گرفت ای پسر پادشاه چه کار داری و چنانچه  
باین محضر آید بسیار خواهد خورد از باب است که سر که طعام فراوان رسد یا آنکه خواهد  
خورد مانند مصطی که نفی قوت را خورد و بود و گفت که ملک جهان من این است  
که اند که از آن را با نهایت و کوه داری خواهد خورد و حکم گفت که خوردن و آشامیدن من  
در دنیا این نوع است بود و گفت که ای حکیم بگو که این امری که تو را بلوی خود می خور  
آیا چیزی است که مردم او را عقل نه یافته اند و بر همه چیز احتیاج کرده اند از برای خور و باقی  
بماند و حال مردم را با آن خوانده است و اجابت کرده اند بلو گرفت که این امری که  
من تو را با کوه و عورت می نام از آن بلند تر و لطیف تر است و از اهل زمین باقی تو را  
شد با این که عقل خود را بر آن خوانده که زیر کار اهل دنیا آن خوانده ملک را چنانچه  
میگویم امری است که از اهل دنیا را بهر در هر کسی که می کند و چنانچه طریق ایشان است  
و زین و بدی اعمال ایشان را ظاهر می کند و از این را از هوا و بوس و خواسته های خود  
بجای آورد و در کوه خفا یک بد و کسکه او را که این امر نموده اند خدا اول بد است نموده  
ایضا امر نزد او بسیار ظاهر و روشن است و لیکن از غیر اهل کوه می دارد و پنهان می کند و در  
اوران آنکه خود را ظاهر و بدیدارند و بعد از پنهان و خفا و دین حق را فرستاده و پنهان

کردند

کردند و ندانند باطله اهل جهل و ف و را است کردند و در میان گذشتند نشاندند  
کوه که است کوه که حکیم بلو گرفت که بعضی از مردم هستند که بخت مستقیم و فکر درست پس  
از آن پسند حق را می بیند و با آن رغبت می کند و بعضی هستند که بعد از بخت می بیند  
و شنیدن و عورت ایشان اطاعت می نمایند و تو ای پسر پادشاه آن که که عقل و قوت  
خود را و بعضی هستند که بود و گفت که ای حکیم و دیگر هستند غیر از آن که که مردم را تبرک  
و دنیا خوانند بلو گرفت که در این بلاد دیر ندارم اما در غیر این بلاد جمیع هستند که بزبان  
اطهار حق می نمایند و اعمال ایشان با اعمال اهل حق نمینا ند و با این سبب ما را با این مختلف  
نموده است بود و گفت که بگو سبب حق تم شایسته است از این و حال آنکه  
آن امر بلیک شما از این که محل و منبع بشما و ما رسیده است بلو گرفت که جمیع راهها  
حق از جانب خدایت و حق تم جمیع بنده کان را بلوی خود خواند است پس جمیع قبول کردند  
و بلو گرفت که آن عمل نموده و دیگران را بر آن راه حق فرستاده اند و بدایت نموده اند ظلم  
نمی کنند و خطا نمیکند و دقیقه از دین شیوع و دین را فرود نمیکند دارند و جمیع در قبول  
کنند آن را تا آنکه را باید بر پای می دارند و بلو گرفت که آن عمل نمینا ند و با این سبب  
و این را در اقامت حق و عمل نمودن بلو گرفت که ملت عذر و امانت می نیست پس اگر  
ملت و قوامین شریعت را صانع می کنند و بر لبها را این که آن است و فرق در میان این











که ایشان هیچ بهره نبردند و چون گفت که ای که میباشد که اول کسی که سخن بشنود و آید  
نماید و آنرا کند و بعد از آنکه اجابت کند و قبول نماید بگویم که حال اکثر مردم  
نسبت بحکمت چنین است بود گفت که آیا پدرم هرگز از این سخن حکمت  
چیزی شنیده است بگویم که کمال ندارم که شنیده باشد شنیدن در شکله و دل  
او چنانکه باشد و غیر خواه و مهربانی در این باب با او سخن گفته باشد بگویم که گفت  
که چرا حکم در این مدت مدید پدرم را در این حال گذاشته اند و احوال این سخن  
حق را با و نگفته اند بگویم که گفت که در این حال سخن خود را امید اند و بسیار باشد  
که ترک کنند گفت سخن حکمت را که از پدر تو بهتر شود و طبعش ملائم تر باشد  
و بیشتر قبول کند برای اینکه او را قایل این سخن ندانند و بسیار است که در نامه با  
کسی که در تمام عمر محاشرت نماید که در این ایام نهایت این مودت و مهر  
باشد و در این ایام در هیچ چیز جدا نباشد الا در این حکمت و آن حکم  
داناغم خورد بر او برای حال او و غلبه با و بسیار است که او را قایل ندانند که در  
حکمت را با و بگوید چنانچه نقل کرده اند که پادشاهی بود در نهایت عقل و فطرت و در  
لبه بر عیث و پیوسته در این حکم و شکیه و با مورا این میرسد و آنکه پادشاه  
وزیری داشت موصوفه صدف و راستی و صلاح و در اصلاح امور احوال

میسوزد

میسوزد و عقل اعتقاد و شورت اول و وزیر در کمال عقل و دینداری و روح و سر پر کار  
بود و وزیر که دنیا را شربت و بخت و مصلحت و نیلان بسیار رسیده بود و سخنان حق را  
از این فراموش کرده و فضل و بزرگی این را ندیده بود و بخت این را بدست گرفته بود  
که بود و او را نزد پادشاه قرار بخت عظیم بود و پادشاه هیچ امری را از او فراموش  
و وزیر پادشاه بر این منوال سلوک می نمود و لیکن از امر دین و سر و حکمت  
و معارف چیزی با و اظهار نمی نمود و بر این حال سالها با یکدیگر می گذشتند و وزیر که  
بخدمت پادشاه هرگز اظهار هیچکدام نمی کرد و بخت عظیم از آنها می نمود و غیر از این  
باطل و لغو از کفر ارتکاب می نمود و از برای تقویت و حفظ انفس هم از ضرر پادشاه  
و وزیر از غایت اخلاق و مهربانی که با پادشاه داشت و دوست پیوسته از کلام و خطرات  
او و دیگر و غلبه بود تا آنکه روزی با برادران و یاران خود که اهل دین و حکمت  
بودند در مایه بیعت پادشاه مشورت نمود اینان گفتند که در حذر باش  
که مبادا تا شیری در او ننگد و ضرر ببیند و اهل دین برسانند پس اگر باید که قابل  
به این است و سخن تو در او تا شیر در آمدن با او سخن بگوید از کلام حکمت  
او را آگاه ساز و اگر نه با او سخن بگوئی که موصوفه او بدو اهل دین تو بخشد  
زیرا که پادشاه با او سخن و مهربانی و از فراموشی این پندیده باشد و بعد از آن حجت

وزیر در این اندیشه بود و پادشاه نیز خواهی و اخلاص می نمود و منتظر فرصت بود که در مجلس  
او را نصیحت کند و او را بدست نماید و پادشاه با آن خوف و مضامین در نهایت همواره  
و ملائمت بود و پیوسته در مقام رعیت پرور و اصلاح امور و توفیق احوال  
و بعد از آنکه در حال میان پادشاه و وزیر بر این منوال گذشت و هیچ یک از آنها  
مردم می که خوب رفته بود پادشاه بوزیر گفت که پادشاه تو را در این شهر بزرگ  
و بسیار کمال مردم چون هست و حشمت غایت آفرینار آنها را که در این ایام  
بر این باریده است و وزیر گفت بسیار تنگ است و هر دو سوار شدند و در راه  
شهر می گشتند در آشنای سیر بمنزله رسیدند و نظر پادشاه بر روی آنها و در نظر  
آن منزه حشمت بوزیر گفت که از این آیه روشن است میباید رفت و خبر این  
معلوم کنیم پس از آنکه خبر دادند و روانه شدند تا رسیدند ببقی که از این خبر  
می یافت چنین نظر کردند و در ویش بقیه دیدند که جامه های بسیار کهنه پوشیده  
از جامه های که در نظر پادشاه اندازند و متکلف از فضل و سرکین گرفته می نمودند و در  
درشتی خلقت و بدی هیئت و کمین لبای شیطانی و در برابر این آیه است  
و هرگاه که کس را عیب طلب است او می خورد و هرگاه که طلب می نمود از آنرا بر  
مقصود و چنین شرب می نمود زن او را حقیقت می کند و تا میگوید بدین معنی که

پادشاه

پادشاه مان راست می گشتند و آنرا وزیر زن خود را تعریف می کند و دستیه است  
می خواند و او را بر جمیع زنان تفلیش می دهد و آن هر دو یکدیگر را کجس و حال می  
ستایند و در نهایت سرور و فرح و خنده و طبع و عین می گشتند پادشاه  
و وزیر بدلت مدیدی چنین بر بالیده بودند و در حال اینان نظر میکرد  
و از لذت و لذت دی اینان از این کثیف تعب می نمودند و بعد از آن که شربت  
و پادشاه بوزیر گفت کمال ندارم که ما و تو را در تمام عمر این قدر لذت  
و خوشحالی رود داده باشم که این مردوزن از این حال خود دارند و در این شب  
و کمال دارم که هر شب در این کار باشند پس وزیر چنین آیه حق را از پادشاه  
شنید و فرصت غنیمت شمرد و گفت ای پادشاه منیر سم که این دنیای ما  
و پادشاه این بخت و سروری باین آیه نهایی دنیا داریم در نظر انجائی  
که پادشاه هر دو را امید انداخته مثل این خبر و این دو شخص باید که این غار در  
نظر ما میباید و بدنه های ما نزد انکس که پاکیزه که وظایف حسن و جمال  
نمیدهند و این چنان نماید که این دو بد قیاس در نظر ما میباید و چون این  
مندان از لذت و لذت و مایه های دنیا مانند تعب باشد از لذت این  
و خوشحالی ناخوشی که دارند پادشاه گفت که آیا میباید کسی را که با این صفت

دست



که پناهی موصوف باشند وزیر گفت پادشاه گفت که گیسو این وزیر گفت  
که این جمعی اند که باین امر کوشیده اند و ملک و پادشاه آخرت و لذت آن را نهند  
و پیوسته طالب سعادت های آخرتند چنانکه گفت که ملک آخرت کدام است وزیر  
گفت که آن نعم و لذت نیست که شت و جفا بعد از آن غمناک شود و تو انگریز  
که بعد از آن فقر و جوع غمناک شود و لذت که در حق این هرگز اند و هرگز نیست  
و محنت است که همی از پیش نیست و خوشنودی است که هرگز نیست و از ده زایل  
غمیکر دو و این است که بجز محنت و غم و زحمت که است که ملک بعد از آن محنت  
که چنانچه پیروز است آخرت غمناک است و بقا است و در اندک حیوان است  
غیر از آن غمناک خدا از سر کنان دار آخرت برداشته است در ویر  
و تو جفا و پیری و کسب و کشتن و مرگ ای چنانکه این است صفت ملک  
آخرت و بیان که پادشاه گفت که آیا برای و پیش شدن آن خاندان و فانی شدن  
آن سعادت و فرزندان و هر وسیله و وسیع حیدر میدان وزیر گفت بل ای خاندان  
حیدر است برای هر که آن را از راهی طلب نماید و هر که از راهی طلب نماید البته  
باید ظفر میاید پادشاه گفت که تو چرا پس از این چنین خاندان را غمناک و  
واو صانع آن را برای من طلب نمیکردی وزیر گفت که از حلال و حرامیت پادشاه است

نزدیک کرد

خدا میگردم چنانکه گفت که از این امری که تو وصف کردی البته واقع است  
سزاوارست که ما آن را ضایع کنیم و خدا را از آن محروم گردانیم و سعی در تحصیل  
آن نمانیم بلکه باید همه کس را از آن را متخلف نمانیم و بان ظفر میاید وزیر  
گفت که حضرت صیغره که مرکز و صف آخرت را برای تو بیان کنم تا یقین تو را بماند  
که پادشاه گفت که ملک ترا امر میکنم که شت و روز و راین کار را پیش نگیرد  
که بجز بامر دیگر مشغول گم و در آن زمین سخن بر نداری بدست که این امر عجز میکند  
که آن را سهل نمیدانم و در چنین امر عظیم غافل نمیدانم و بعد از این  
سخنان وزیر و پادشاه را بجات پیش گرفته بجات ابدی فانی که میداند و  
گفت که مرا اندک این راه بجات بهیچ امر دیگر مشغول نخواهم شد تا آن را بدست  
آورم با خود چنین اندیشه که ام که در میان شت تو بکیریم هر وقت که اراده  
رفتن نماید بگو هر وقت که بجا ترا حاکم آن است که با من بیاید و که خبر کند  
که بر حاکم و صاحب من در حال آنکه مرا خاندان و ما و آن نیست و چهار پادشاه  
و سایر بر داری ندارم و مالک فقره و طلا نیستیم و از و در حاکم است و مرا بجات  
بر غیلام و بغیر این گفته که پوشیده ام جاد ندارم و در شهر که قرار نمیکردم  
اندک زمانه و از شهر بشهر میگردم و هرگز از منزل بمانم منزل دیگری که نمانم بمانم

و در خود را تو بهر حال آنکه در غم غم که در هر کار از پیش ما پیش بری و کان ندارم که لایق  
تو هرگز نماند که این و در هر کار از پیش ما پیش بری و کان ندارم که لایق  
شما را پیش نماند که این و در هر کار از پیش ما پیش بری و کان ندارم که لایق  
در پویش و بجان ما در آنجا خدیده که و چند گفته از جاده ای که که پوشیده  
و باران است پس غم سپرد از احوال و اسوال نموده و با او صحبت میداد  
که تا عقل و دل را باز نماید تا آنکه بر او ظاهر شد که عقل کامل است و آن کار را  
از در سفاهت و سحر دی نکرده است پس پادشاه گفت که چنانچه تو ما را اختیار نموده  
و جاد و جاد و در و لیس را پسندیدی بر خرد و جانی ما پس او را سزاوارست  
چنانچه جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
در نهایت و صحبت و غایت و زبانی که در مدت عمر خود را آنجا نماند  
و او را بر سر خرد و جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
تمام خرد و جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
تعلق تو دار و در اختیار ما با تو است و آنچه خواهی کنی بگو بگو است تو آن  
جوان لب بتر که خواهی تمام خواهی رسید بود و گفت که امید دارم که من  
نیز مثل آن جوان باشم و طریقه او را اختیار نمایم و آخر دهر عقل آن جوان را از من بماند

بود و گفت که امید دارم که آنکه بگو تو آن و هر بر این احوال داده است بجز نکر است  
فرمایید بگو هر وقت که اگر البته صاحب مرا اختیار میکنی و بغیر این در غم غم میماند  
آن تو انگریز خواهی که امدادی نمی فقیر را اختیار نموده بود و گفت که آن قصه را  
پس چرا چنین نیست بگو هر وقت که گفت که آنکه بگو از فرزندان او اختیار کرد  
عمر داشت صاحب دست و مال حسن و جمال و پیر و پسر اراده نموده که آن را بجز  
بعده او در آورده و جوان از این نمی گراست و است و عدم رضای خود را به پسر  
اظهار نموده و پنهان از شهر سپرد رفت و متوجه شهر دیگر شد و در عقیله که در آن  
جانب مرد فقیر افتاد و در آن خانه هرگز ندیده که ایستاده است و جاد و جاد  
دار و آن مرد خرد و جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
که در این خانه همیشگی آن جوان از پسر اهل خانه و چنانچه پسر آن مرد خرد و جاد  
برای خود خواستاری نموده آخرت گفت که تو از فرزندان او اختیار کردی و تو انگریز  
فقر و محنت را غایت و غایت و زبانی که در مدت عمر خود را آنجا نماند  
و جاد و جاد و در و لیس را پسندیدی بر خرد و جانی ما پس او را سزاوارست  
چنانچه جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
تمام خرد و جاد و بان سر داد و دید که در پست خانه آن مرد سپرد و مسکن است  
تعلق تو دار و در اختیار ما با تو است و آنچه خواهی کنی بگو بگو است تو آن  
جوان لب بتر که خواهی تمام خواهی رسید بود و گفت که امید دارم که من  
نیز مثل آن جوان باشم و طریقه او را اختیار نمایم و آخر دهر عقل آن جوان را از من بماند

و تو را بماند



جو وہ چیز باو باقی نماند باقی است کہ ہرگز فنا باورہ نمیباید و عظیم و بزرگواریست  
 کہ عظیم اور انتہایت نیست و یکتا و یکانہ است کہ احدی در خداوندی باو ملکیست  
 نہ وقت قہر است کہ او را امتنان نیست و از تو بیدار نہ است کہ در آخر مہی کیلے  
 شتر یک شخوف خفته است و قہر و توان نیست کہ ضدی و معارضہ کہ ہرگز نہ شدہ است  
 عدالت کہ ہرگز باو احتیاج است و معاندی و شہنشاہی و پادشاهیست  
 کہ در پادشاهی معاند نہ دارد کہ ترابادست کہ عادل گرداند و شہنشاہی و دینی  
 سازد کہ پادشاہی را قاید مردم بسوی توحی و پرہیزگاری و روشنی بخشد مردم از گری  
 و ضلالت و کہ اہم و تر کی و زہد دنیا تر کہ مہمت فرماید و تہذیب و دولت دارد و صاحب  
 عقل و مخوف و دشمن از باباطال و جبہ کی گرداند تا کہ ہر ساند و ماترا باچہ و محل فرستد  
 ہر زبان پیغمبرانی از درجات عالی بہشت و منازل رضیہ و خوشنودی شدہ  
 اعیانہ از خداوند خود ظاہر و ہویہ است و خوف و ترس اور دل نامکون و خفرت  
 و دبیہ کی باسوی کرامت او باز است و کردہائی مانزد اطاعت او خاضع و ذلیل  
 و جمیع امور با توفیقی دہد بہت است پس بود از خدا از استماع او کی سخنی نہ رفت  
 عظیم حاصل شد و غلبہ او بسوی خیر و کمال رہے یادہ کہ دیوار کمال حکمت است  
 آن حکیم متوجہ کجیہ ہر سید کہ ای حکیم مراجعہ کہ از عمر تو چند سال گذشتہ است و کجیہ

اضرار و قحط ماست پس از اینجا بدان که این حرکت را حرکت غلبه انیم و این زندگانی  
 حیث غلبه سیریم و از مرکز کرامت نداریم و چگونه غیبت در حیات داشته باشد  
 نسکینه ترک لذت و بهر غای خود از آن زندگانی که باشد و چگونه که نزد از مرکز  
 که غنی خود از دولت نهفته باشد ای پسر چه شاه مگر غریب نیست که آنان که در دلی  
 کامل که بیک اند چنانکه ای را که مردم زندگانی دنیا برای آنها میخوانند از اهل عالم  
 ترک گویند و از مشقت عبادت چنانچه آن محمد صلوات الله علیه ترک کرد و آن غریب  
 و فارغ غلبه کند پس نسکینه از لذت برای زندگانی متعین نگردد و زندگانی بچکار  
 او را آید و نسکینه او را رحمت بنابر مکر از مرکز چه از مرکز که بر آن باشد  
 بود و سختی که است میگوید ای حکیم آید هر دو میبوی که فردا حرکت تو را  
 در یابید بلو بگوشت که اگر اوست حرکت را بیایم خود حال تیر میبویم از آنکه فردا  
 رسد بدین حد که که نماند و بدو را فهمید و جزای هر یک یک بند و حق تعالی دانست  
 البته ترک میباید علی را از سیم عقاب بعلل آن و در عمل نماند با بتباید ثواب  
 و نسکینه یقین بوجود خداوند یگانوار و بوجه ای او اقصای که است  
 البته حرکت را در دولت میدارد و برای اعیان و ارباب که بعد از مرکز از فضل  
 بیرون دگر خود دارد و دنیا را غنی خواهد و از آن کرامت دارد و از ترک آنکه

گفت دوازده سال بود که از این سخن متعجب بود و گفت فرزند دوازده ساله  
 طفل میباشد و من ترا در سن کولت و شصت ساله که می بینم چگونه گفت که از بلاد  
 من نزدیک برفت ال که شسته است و لیکن تو از عمر و سوال غرض و عمر زندگانی  
 و زمانه که میباشند مکرر درین حق و عمل غیرت و ترک دنیا و از آن زمان که با من  
 حالات موصوفه گویام تا حال دوازده سال است و پیش از آن بر بجهالت  
 وقت عمل از با بت هر دو کان لجم و اتیام مرگ را از عمر خودت نمیگنم پس  
 پادشاه گفت که ای حکیم چگونه گوی که میخوردی و فرستاده حرکت میکند  
 راه همین حکیم گفت که برای آن مرده اش میخواهم که با مرده کان سر ملک است  
 کوری و کوری و کهنه و ضعیف بلوط است و قلت به پیازی پخته و درخت  
 رده کان سر ملک است و در نام حبیبه موافق این ن بارش بود و گفت  
 که کان تو این حیات ظاهر را حیات غیبی و این قسم زندگانی زندان  
 و درستی میباشد که بر طوفان این حیات را هم حرکت ندان و از آن راه است  
 تا به یابی با وجهی معنوی که داری بلو میگویند که اگر با این زندگانی غیبی  
 هم و از زوال این که است میدانی شتم خود را با چنین همکار غافلکنم که جز  
 با وجهی که میدانم که بدست تو چه مقدار بر اهل این چشم دار و در دو خان



























نزد او جمع شده بودند و پسرده کیان حرم خود را از کزبان بجان و جمال و لباس نفیس و مکرر  
فاخر و کزبان و خند و مسکرات خاص خود را بکلی حاضر نمود و فرمود که خود را با انواع لباسها  
والوان زیاده بپوشانید و امر فرمود که مجلس در مقابل مطلع آفتاب از برای او بنا  
کنند که زمینش از صحنهای طلا باشد و اصناف جواهر در او بچراهند و طول آن  
مجلس صد و هفتاد و پنج بار باشد و فرمود که عصف و دیوارهای آن را بطلا زینت  
دهند و بالوان جواهر صیقل گرفته و در آنجا در خرابی بود از انصاف او  
و جواهر و لباسها پرور آورند و در مجلس او تزیینت بچندین و فرمود که جمیع لشکر  
و امر و پسران و نوایندگان و بالوان و دربانان و کسراف و بزرگان  
و علماء و دانشمندان اهل آن مملکت را و همه با نهایت زینت و زیور حاضر شوند  
و فرمود که شجاعان و کسوف و لشکرش بر سبب نفیس او سوار شوند و از برای هر  
انصاف امر او و زار و لشکری در عایا و عاقد خلق مکان محرم فرمود که صفها  
بر کشیده در جایهای خود قرار گیرند و غرض این بود که منظر رفیع بر آید عظمت  
پادشاهی و سبب سلطنت و جمعیت خرابی و وسعت مملکت و کثرت جنود  
و عا که خود را بنظر در آورد و تا سر و عیش و طرب زیاده که در پیش پادشاه  
حرف ساخته عیال در آمد و در آن خود را بالا گرفت و بر تمام اهل مملکت خود متفرق شد

و تمام اولاد

و یکا و را بکجه که کند و او را از حساب با پایان و کثرت مطیع و فرمان برداران  
سر و عظیم جواهر و کسوف و بیخبر از غلامان خاص خود گفت که مملکت و وسعت خود را بر  
حسن وجودش اهدا نمود و من و در دیدم اکنون میخواهم که منظر خوی را بنظر در آورم  
و از شاه بدهد مجال خود و در کوه پل بین طلبد و در رانهای آنکه در آن مملکت  
و من بدهد صورت خود منمود و نظرش بر جوی سفیدی افتاد که در موی لایق  
ظاهر که بیدار اند و نذران سفید که در میان راغهای سیاه نمودار باشد از شاه بدهد  
انجالی بسیار خاتون و هر یک و عیال و سرک که بیدار اند و در خوی ظاهر  
و من دلی باند و مبدل شده و با خود اند که که در این فتنه این است هر چه  
با خور سیده و آیم سلطنت و کارانه به نهایت انجامیده و این موی خید و دل  
نامیدیت که جز زوال پادشاهی بر من میخواند و من این حرکت که جز  
مردن و پوسیده را نمیگویم جانم میرساند هیچ در باغ آن توانست شد و هیچ  
نمیگفت دفع توانست نمود و ناگاه بمن رسید و خبر حرکت و زوال پادشاهی بمن  
رسانید و بزودی سرور مرا باند و بدل خواهد کرد و دی و من مرا زایل خواهد  
کرد اند و بنای قوت و توانایی مرا در هم خواهد شکست و حصاری که حکم و لشکر  
فرمان برای رفع این غیبت این است رسانیده و جانی و قوت و زایل کننده توانگری

و عثمان تو مهربان که تمام وقت نعمتهای تو را فراموش نکرده ایم و در میان ما صاحب عقل و تدبیر  
بسیارند و پیش خود را بمنجا تا رفع شر او از او نگویم پادشاه گفت که من غریب  
عظیم از شاه خورده بودم و بکلی بر شاه اعتماد کرده بودم و شما بر اعتماد پسر من استم  
برای دفع دشمنان خود و ما برای گمانایه شما بنشیند و ام و شما را بر من بگریزیدیم  
و شما را بخود احتصاص تمام دادیم که مرا از شر دشمنان حفظ و حرمت و من و شما  
نمانید برای اعانت و یاری شما برای امر شهرهای حکم با کردیم و قلعهها استوار  
کردانیدیم و ما ستم که برای دفع اعدای در کار است بشما عطا کردیم و هم تحصیل مال  
و روزی را از شما بر داشتیم که شما را اندک نفع از شما نماند و شما را در آن نماند و این بود  
که با وجود این ستمی که خواهم رسیده و با آنکه بر من با شنید رخصت بر بنیان و قوه خرابه  
نخواهد یافت و اکنون با وجود جمعیت شما چنین دشمنی جز نظر یافته است اگر این  
از ستم و ضعف شما است و قدرت بر دفع آن ندارید پس من در حکم کار و فکر  
روزگار خود ملاحظه کرده ام که شما را با این ضعف و یار خود و دانیده ام و اگر شما تا  
بر دفع آن ندارید پس غافل شده اید پس شما نخواه و دشمن من بودید این که گفته  
که ای پادشاه چیزی که طاقت دفع آن در شما نیست مسلح و حربه و اسلحه و قوت  
و تهیه خود بجهت الکی نخواهم گذاشت و فرمان تو بر سر نهاده ام و حیا دارم و اما

و عزت این است پراکنده گشته جمعیت غریبان و قسمت کننده میراث میان من  
و دشمنان این است باطل کننده عیشها و کثرت زلفه از دهان و خرب کننده  
عمارها و متفرق سازنده جمعیتها این است پراکنده صاحبان وقت خود را گرفته  
اصحاب غیبت و شوکت انبیا و رسیده و بار خود را فرو آورده و در خانه من  
دوام خود را برای صید خود کرده و در کثرت زمینهای پادشاه که محلهها بود  
گرفته بر دی چشم رسیده بودند بای بر من و مضطرب از کثرت خود فرو آمد  
و لشکر خود را جمع نمود و دشمنان خود را نزد یک خود خواند و گفت ای کجاست که با من  
پادشاه بر من ستم را و با شما چه نوع ستمی کردم و در تمام دولت من ستم را بر چه حال  
بودید این که در جواب گفتند که ای پادشاه سپیدید و اظهار نیکو کردار حق  
نفت بر ما بسیار داری و از لشکر احسانهای تو عاجزیم و انبیا جانهای  
خود را در راه فرمان داری تو که دشمنانیم و آنچه میخواهی بفرمان بیا که قبول کنیم یا نه  
گفت که دشمنان من که از او نهایت بی خوف دارم پس برای من در آنجا هیچ یک از شما  
او را مانع نشدند تا بر من متوجه که بیا با لشکر دشمنان من بود و شما امتیاز داشتیم  
این گفته که ای پادشاه آن دشمن در کار است و او را میتوان دید یا نه پادشاه  
گفت که خود من دیدم نمیفود اما آن را و علامتش را میتوان دید این که گفته که برای دفع

و تمام اولاد



چیزی که بدیده در دنیا بد عالم بماند از این وقت تا بدیع آن و فانی کند یا و شاکست  
که آیا من شمارا نگرفته ام برای اینکه دفع دشمنان از من بکنند گفتند بل پادشاه گفت  
که ای از چه قسم دشمنان مرا می خفتند میماند از دشمنی که ضرر رساند بپشتا گفت  
که آیا از هر دشمنی که ضرر رساند پادشاه گفت که آنیکه رسول مرگ در رسیده و هر  
خرابی و پوسیدگی بد و زوال ملک و پادشاهی بر منجید مید و میکوید که من خیر  
که آنچه تو آیدان که ویران کردی و آنچه بنا کردی خراب کردی و آنچه جمع کردی پراکنده کنم  
و آنچه با صلاح آورده باشم پراکنده و ضعیف کنم و اگر دانی ترا بر من فرم  
و تدبیری که تو را باطل کردی و این رسول خبر آورده است از جانب من که گفتند  
پادشاهان را بر توفیق و خواهم که تو در قضا و قدر و کینه های سینه ایشان دوا  
خواهم که تو زو و با شک تو را بر کنی و این تو را بوحشت مید کند تو را  
بعد از عتق خود کردی و فرزندان تو را می کشم و متفرق سازم و جمعیت  
ترا بجمعیت تو کنم برادران و اهل بیت و خویشان تو را و پو ندای بد  
تو را از من بپاشم و دشمنان ترا در خانه های تو شام انگور و خنده ای پادشاه  
تو را از شر مردم و جانوران درنده و شراب زمین می خفتند می توانم  
مخود اما مرگ و کینه و زوال چاره نمیکوایم کرد و قوت دفع آن را ندانیم  
و از خود

و از خود نیز آن را من نمیکوایم مخود پادشاه گفت که آیا چاره برای دفع این دشمن است  
گفتند پادشاه گفت که دشمنان دارم از این دشمنی که هر روز آید دفع آنها نمیتواند گفتند  
که احسن آنها گفت در دوا و الهام و طب و عظمه گفته ای پادشاه اینها بهترند از عظمه  
الفاظ قادری نازل می شود و حسابان از من و نفسی را بکنند میشود و هیچ کس  
اینها قادر نیست و کائنات و دایره و عارض و ملکات معنی و نمیکوید پادشاه گفت که آیا قاضی  
است بد دفع امور که بقضا و قدر الهی من قدر شده است گفته ای پادشاه گفت  
که بجز در بخت قضا افکنده و مخلوق آن کرد و گوشت که با قدر حق تعالی سینه و کینه و  
آن نشود پادشاه گفت که پس چرا دشمنان قدر و قضا و قدر نداریم و تو توفیق  
یافته و بخت باقی امور بر تو داده و آنچه میکوید حق است اکنون بگو که چاره داده دارم پادشاه  
گفت که اراده دارم که بحق شما اصحاب و یاران میگردم و مصاحبت ایشان بانه داعی  
باشد و ثابت در وفا و عهد و پیمان باشد و برادری ایشان با من همیشه باقی باشد و مرگ  
پسوند من و ایشان را قطع نکنم و بعد از من در رسیده بدین صحبت من ایشان بماند  
و بعد از مرگ مرا تنها نماند از در و در زنگ که ترک میاری من هرگز نتوانم و از من دفع  
نماند ضرر چیزی را که شما از من آن عاجزید که آن مرگ است گفته ای پادشاه  
میکنند آن حاجت که او صفا ایشان را بپایان کردی گفت ایشان که گوهر چندند که ایشان را

برای اصلاح دشمنان که در اندام کشند که دست خفته از ما بزرگوار و با اهل هر چوین  
و ملاطفت که کم نیست اطلاق تو را پسندیده و کامل و قهرنا میهار عظیم و شامل باقی تمام  
گفت صحبت شما ستم قاتل است و اطاعت شما موجب کرمی و کوراست و خفت  
شما زبان را لال میگرداند گفته چاره چیست است ای پادشاه گفت ترا بر او صحبت  
شما بمن در بسیار ملک و اموال و حساب نیست و موافقت شما در جمیع قرائت  
و حساب عین و نعمت است و اطاعت شما امر و در امور است که موجب غلبت از من  
آخرت است و شما را از امر آخرت دور افکنده بد دنیا را در نظر من نیست و او  
اگر خواهد من بگویم مرگ را بدو من مرگ آوردم اگر عجز و شقاق و عجز را بگویم زوال  
و نیستی و فنا و کینه را در خاطر من جلوه میدادید و امر با من را برای من تحصیل که امر  
و امر با من را من مشغول غیبا خندیدم بر تنید که آنچه شما من میاید برای من خیر است  
و آنچه کان دوستی میکند من خیر است و جمیع اموری که شما برای من تحصیل که امر  
هم را بشما که اشته و مرا با آنها خیر نیست و بلا در من که گفته ای پادشاه پندیده  
افکار من که در سر من تو را خندیدم و منم دارم که اگر فرمودی اجابت کنم و ما را از  
بر تو خیر نیست زیرا که بخت تو تمام و وفادار است و لیکن ساکت شده و در برابر  
تو عجز و ما باطل شده و دنیای ما و شماست و دشمنان ما میکود و در برابر ما

کار و کار شده است و در چاره کار خود خبر پندیده ام لب تغییر را که تو اسامی نگویا  
و این امری که ناز بر آن لازم شده پادشاه گفت که آنچه شما را بگو اطاعت میگویم و من  
باشید از ضرر من و هر چوین که دارید بپایان فرماید و از من سب و تریس مدارید که حق را  
امر و ز غلبه صحبت و محبت بودم و امر و ز بر هر عالم و امر و ز هر چیز مسلط  
بودند و اکنون بر این من تسلط میکنم ام و امر و ز پادشاه میگوید و لیکن بنده بودم  
امر و ز بنده که از او شده و شما را نیز از فرمان برداری خود را آزاد کردم گفته  
گفت آنکه در زمان فرمان فرما بنده او بودیم گفت من در زمان بنده خواهم بود  
خود بودم و معذور و مخلوب و قهر و دانی گفته بودم بنده که فرمان برداری شما بود  
خود میکردم و امر و ز این بنده که اطاعت را از خود بریدم و پشت سر افکندم  
و از او شده گفته بگو ای پادشاه که اکنون چه عزم داری گفت عزم دارم که بعد از  
ضرورت قناعت غایب و در خلوت مشغول تحصیل آخرت خود گردم و دنیای من  
بنده را ترک غایب و این بارهای کران را از پشت خود مینهد از من و دنیای  
مرگ شوم و اتمه سفر آخرت را بگیرم که انیک سبک مرگ در رسیده و میکوید  
که فرموده اند که از توبه انوم و با توبه باشم تا مرگ خود رسد گفته ای پادشاه  
آن سبک که از جانب مرگ آمده که ام است که ما و را غریب بینیم و او عقد و غیره را



کنت اما رسول بن موسی سفید است که در موی سیاه ظاهر گردیده و نیک نوال و فضا  
در میان جمیع جوانان و عفا در داده و همه اجابت او نموده و تا مدتی در آن آن ضعف  
کوست و شکست است که این موی سفید نشانه است که فساد در بدن است و هرگاه که  
باطل میکند و رعیت خود را تحمل و سرگردان میکند و از غلبه و کینه این غیرت سی  
که انکار و محصل و ضایع کند و از این حکم عقیده آن که بهترین تو را به با صلاح آوردن  
احسن خلقی است و سر نیکو و بهترین عبادتها متابعت است و جماعت است  
و چگونه غیرت می کند که کار باشی و حال آنکه در ضایع کردن اندین عاصه خلقی که  
زیاده از آن نوال است که در اصلاح نفس خود از خدا توقع داری آیا عقیده آن که بهترین  
عقاید است که در تورات است و در توراتی علم سیاست رعیت است بدستیکه نوال  
پادشاه بعد است در میان رعیت سلوک که بهر مرتبه بدستیکه اصلاح امور  
ایشان نموده و بعد از آن امور را در اصلاح پورته تو مستحق نزد تو است گردیده  
ای پادشاه صلاح آنیکه در دست تو است و اکنون حیوان که در آن رکنیکه  
که فاسد شوند و از این که در عاید میکند و زیاده از نوال که در اصلاح  
خود بهر تنه تحصیل مینماید و هر عقیده ای پادشاه که علما و دانشمندان گفته اند که هر  
شیخی را ضایع و فاسد کنند و در حق خود کویا و هر که ضایع را با صلاح آورد و

صلاح نفسی

سی

صلاح نفسی شد و کدام ف و از این است مگر و برتر میباشد و تو ترک مینماید  
این رعیت است که تو بهر ای این و بدو غیر وی از میان این که در تو بهر است نظام  
امور را از این زمین را که از خود حقیقت لایک این سلطنت را که رسید شرف و عافیت  
پادشاه حق که نصیب می آید که کفایت و ادراک و کوم آنچه که گوید که هر یک از این در میان  
شما تحت را که برای این که عدالت در شما جاری سازم و از خود امر و ظاهر را به در  
اصلاح شما و در این شما و غیرت به اعوان و یاران با من مبر با کنند و به و ذرا  
که بعضی از امور را مستقل شوند و خود را نیز در آن ضایع و خلا و معاف باشند  
کمان ندارم بهر تنه از چنین مطلب را در میان شما برادر تو انم برود و یک که ناله  
به دنیا و رعیت که در اینده خود و ناله نهی آن و باین حال شما از این در میان شما  
از حال خود این نیستیم که مایل کوم به نیای که گفتند امید داریم که آن را ترک کنیم  
و با این و اگر از این و فریفته آن که کوم به نیای که گفتند امید داریم که آن را ترک کنیم  
پادشاه هر یک بر زمین رسد و بعد از آنجا هر چه در میان و با اینها مطر و طبع  
خاک و در بدن من پورته اند و چون جواهر را بهر است و طبع و جز افت و بعد از  
منزل و مسجد و در هر یک و ساکن گردانده و پورته من بعد از ضایع و لایک که هر  
جامه و خوار و وفات پس در آنجا بهر است و یکس و یکس از این با من ناله و مرا

سی

از آید و از این در برید و بکل خراب و ویرانه نهادند از این و بدن مرا یکا نوال زمین از این  
و غیر آن و اگر آید و کوش و پورته مرا بخورند و بدن من تمام کرم و مردار کند و بهر  
و عزت از من بیکان و خوار می بایم و دوست ترین شما نسبت به من در میان  
بکسی که در دست مرا در حق کند و مرا با کورهای بدخود و اگر از و برود و در  
حال غیرت و در دست من و در میان و در میان و در میان و در میان  
مرا و عاید میکند که در میان من و در میان و در میان و در میان و در میان  
نماید که تفریح از این است و غیره و قادر بر دفع ضرری از من نیستید و چاره برای  
من نمیدانید پس ای که در میان مرا و چاره کار خود و یکس که بهر است و چاره  
خوب برای من که در دست و بهر و خود را از هر که شایسته امید هم این که گفته  
ای پادشاه و نیکو کرد و این نیستیم که بهر بودیم چنانچه تو آن نیستی که بهر  
بودیم آنکه تر از حال بد کمال نیکو کرده و حال را نیز مصلحت ساخته و رعیت  
بجز و خود کرد اندید پس تو را ما را قبول فرما و خیر خواهی را ترک فرما و پادشاه  
گفت که تا شما بر سر قول خود مستقیم و در میان ما میماند و هر که که برخلاف  
این و عدل عمل نماید شما هر دو من مروت پران پادشاه و در میان خود و در میان  
او هر یک سیرت او عمل نموده و عبادت و بندگی حق تعالی مستحق کویا بدستیکه شایسته

از این و خوار

از آید و از این در برید و بکل خراب و ویرانه نهادند از این و بدن مرا یکا نوال زمین از این  
و غیر آن و اگر آید و کوش و پورته مرا بخورند و بدن من تمام کرم و مردار کند و بهر  
و عزت از من بیکان و خوار می بایم و دوست ترین شما نسبت به من در میان  
بکسی که در دست مرا در حق کند و مرا با کورهای بدخود و اگر از و برود و در  
حال غیرت و در دست من و در میان و در میان و در میان و در میان  
مرا و عاید میکند که در میان من و در میان و در میان و در میان و در میان  
نماید که تفریح از این است و غیره و قادر بر دفع ضرری از من نیستید و چاره برای  
من نمیدانید پس ای که در میان مرا و چاره کار خود و یکس که بهر است و چاره  
خوب برای من که در دست و بهر و خود را از هر که شایسته امید هم این که گفته  
ای پادشاه و نیکو کرد و این نیستیم که بهر بودیم چنانچه تو آن نیستی که بهر  
بودیم آنکه تر از حال بد کمال نیکو کرده و حال را نیز مصلحت ساخته و رعیت  
بجز و خود کرد اندید پس تو را ما را قبول فرما و خیر خواهی را ترک فرما و پادشاه  
گفت که تا شما بر سر قول خود مستقیم و در میان ما میماند و هر که که برخلاف  
این و عدل عمل نماید شما هر دو من مروت پران پادشاه و در میان خود و در میان  
او هر یک سیرت او عمل نموده و عبادت و بندگی حق تعالی مستحق کویا بدستیکه شایسته















[illegible]

وہا کے

و با کسی سخن گفت که گفت که اگر خواهی میاد می بینم زان پیرزن که آمد و نشست و گفت از این راه میاد  
ایا جان که حق تعالی خبر داد و او گفت بخدا جان که بوی تو خفت و ده روز چنین غم میخورد  
خفت می توانی که در شهر خود را عقیدت بدار و هر چه در شکایتی که بر زمین میخورد به خدا بگو  
افزون و جمال عزت بدار و در خدا دل بکمال و اگر هست تو هر قدر در دست او خفت غم می  
داری و اگر در اختیار میمانی تا حمید و عالی خدا بگویم بر لب هر دو میاد و شد که گفت  
میخواهم از این راه میاد که بر باد شد و گفت بگو که گفت که از این راه میاد که گفت که گفت  
گویند و گفت از این راه میاد که بر باد شد و گفت بگو که گفت که از این راه میاد که گفت که گفت  
خدا بگویم بر لب هر دو میاد و شد که گفت  
افزون و جمال عزت بدار و در خدا دل بکمال و اگر هست تو هر قدر در دست او خفت غم می  
داری و اگر در اختیار میمانی تا حمید و عالی خدا بگویم بر لب هر دو میاد و شد که گفت  
میخواهم از این راه میاد که بر باد شد و گفت بگو که گفت که از این راه میاد که گفت که گفت  
گویند و گفت از این راه میاد که بر باد شد و گفت بگو که گفت که از این راه میاد که گفت که گفت

[illegible]

ملک

ملک آن بادشاهه و چندین نزدیک بنزد پسرش آمدند و از زبان خوانده و درباریان می پرسیدند  
چرا خود را در این راه پادشاه رسیده پادشاه دانزد و از قدم او خبر شده و مردم شهر را فرموده اند  
استقبال نماید و در سپهرش منزل امنی برای اوجوبه فرمود و چندی پس پادشاه  
در آن منزل قرار گرفت و مقامهای خود را که او و غلامان خود را امر فرمود که باید در منزل  
خرید و فروش شوند و در سودا و معامله بایست که با همدانند و مقامها را بقیعت از این  
بایست که بفرستند و چندی هم که مردم شهر معامله می نمودند پادشاه این را مشاهده  
کند و به تنهایی برادر خود و زندان برادر خود را دست به بزرگواران زندان آمد  
و ملک سیزده برداشت و در آن زندان افکند که معلوم نماید که برادرش حیات دارد  
یا نه چنانکه سیزده برادرش خود را در زندان افکند و خود را بر آورد  
و گفت که سیزده برادرش با منی بر سر او جمع شدند و پرسیدند که چرا فراموش کردی و تو را  
پس بگو که چنین فرج مخفی و در این حدت ما تو را عذر ارباب و سیاستهای بسیار گویم  
و مردم بر تو تسکینهای کرد انداخته و بزنجیر مکرری و بفرمانهای کوفته از سنگ  
ریزه این مرد را بفرمایند گفت آنها چنانکه بگویند و مرا می شناسند و این مرد  
آشنا می نماید پس برادرش بمنزل خود بازگشت و بعد از مدت کوتاهی که در آنجا می ماند  
که مقامی برای تسکین یک نفر از آن زندان بیاورد و دیگران را تمام مردم



رسید و بر کشتن سوار شد و بجای آن خورشید خدا عظم تر آورد از کشتن ای پادشاه کمان داری  
که چنین کسی دیگر با اختیار خود بچینن چنانچه که خود و خورشید را بچینن بلکه پادشاه گفت  
نہم آن گفت حال من نیز مثل حال آن جوان است که حالش راست نبوی پس چنانکه او زن  
و دوزخ بکشد از قبول آن قبول میاوس شد نہ در اعمال آن پسری که رفیق پس پادشاه شد پس  
بجز دلیر پادشاه آمد و سر در کوفت او گذشت و گفت ہر گاہ توان و دوزخ را قبول ننویسم  
التماس دارم کہ برای من خواستگار نمائے شد بدینجا در آورند پس پسر پادشاه با پادشاه  
گفت کہ رفیق من میگوید کہ اگر پادشاه مصلحت میداند این سایہ مرحوم را بر سر خود افکند  
و خورشید را بعبودیت در آورد و بگفت کہ مثل رفیق من بآن جہان گذر دگی رفیق من جہان  
بجو پس بمی گشت گشتہ شد و رفتہ را روانہ کند جہنم ہارہ را و فرستہ گشتہ ای شکست  
نزدیک جزیرہ کوخلان بسیار بود و رفیقان آن مرد ہمگی خرق شدند و او را دریابان  
جزیرہ افکند و او را بخوانان برد و بیاختہ رفتند بود و نظر میکردند پس بخوانان دزد  
آن مرد آمد و او را بدو عاشق او شد و خورشید را بجا آورد و او را بوجہ فرست  
نامیج و قلم جہنم شد آن مرد گشت و قلمت کو اعضای او را بخوانان و معاصران خود بعد  
از زمانہ مثل این واقعہ روا شد و دیگر را کہ آن جزیرہ افتاد و خورشید پادشاه بخوانان  
عاشق او شدند و او را برد و آن شب نامیج او را تکلیف مجاہرت میداد و آن مرد

واداشتم که هر که است از دروازه صحبت من دوری میکند ای پادشاه و ای خواجه  
 من این مردی که چهره چشاده آن زن را با نهایت حسن و جودش بداند و بداند که  
 او را و فرقه او است و از مردان خلوت طلبی که آن زن را میخواهد من بگویم که  
 که من بسیار غیبه و عیانی او ندیده ام گفت هر که چشاده را می بیند صحبت من دست  
 از او بر می دارد و الحق بلیقت صحبت بزرگوار او در چنین کسی من را بلیست آن را  
 و آن را من مردم فقیر را بل صحبت او نیستیم پس پادشاه او را بخانه پدر و درش باز داشت  
 که و چنین خبر پادشاه بخوبی یافت غول آمد گفت و پاره پاره کن و کشت او را بخیز  
 برده میان یاران خود قسمت نمود ای پادشاه آیا کان دار که کسی چنین کار  
 داند و باز با موضوع بر که و دفتر اگر قرار تعین غولان کرد و پادشاه گفت که من  
 بسیار سخن را از بسیار چشاده شنیده ام گفت من از تو بچه می گویم و این را و خبر را بخوانم  
 و بگویم من نمی دانم که از بزرگواران هر خوشی ندیده و ندیده و پادشاه و خواجه  
 می کردند و در خلاف من بسیار است می کردند و از احوال جلال حضرت می کردند تا آنکه  
 حق تعالی پسندید این گروه بسیار را بر او این بدست فرمود و در آن پس بسیار بدست  
 و او از علم و جودت و زهد و ورع و کمالات او در آفاق عالم شنیده شد پس هر که  
 خواست که او را از خلالت که او را بخالت بخشد و رسولی بنزد پدر خود فرستاد و هر که



پدر نامه و گفت فرزندت سلام بپرسد که حق تعالی را بدین حق هدایت فرمود و ما  
 بتوفیق الهی که در بیان راه حق در آورده ایم و به بنده که الهی امانت که امیر است و او را  
 نیست که تو در این جهالت و ضلالت همانند و از این سعادت محروم گردی پس پدر  
 قبول نمود و با اهل بیت خود که در استواری و بدین راه و در آمدن و طریق او را  
 گشتند و بسجده است اعراف فایز گردیدند و چون به هر سخن با پیاسا نید یوسف  
 و در آن نمود و بمنزلت خود هر حاجت نمود و چند روز دیگر بحضرت او تشریف  
 تا آنکه دانست که ابوبکر خیر و صلاح و هدایت و صلاح بر روی او گشته  
 و بر او حق و بدین حسین هدایت یافته پس او را با کلمه و در آن نمود و از آن دیار  
 بیرون رفت و یوسف و تنه و دلگیر و غمگین ماند تا آنکه هنگام آن شد که یوسف  
 اهل دین و عبادت و روزه و نماز و خلق را هدایت نماید پس حق تعالی از ملک را بگو  
 او فرستاد و در خلوت بر او ظاهر شد و نزد او ایستاد و گفت بر تو باد خیر و سلامتی  
 از جانب من است ایزدی بدرستی که تو از آن دوری حیوانات گشتی رفته و وحشی  
 بعشق و ظلم و جهالت و ضلالت گشتی رفته اند آدم بسوی تو با حقیت و سلام  
 از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که

گفته اند

بر تو پنهان است از امور دنیا و آخرت پس بر است مرا قبول کن و مشوره مرا بپذیر  
 و از کینه نسیه بپوش و در و باس و دنیا را از خود بکن و دنیا را از خود دور کن  
 و ترک کن که با دشت بر سر اهل سلطنت خانه که گشت و دوام ندارد و عاقبت آن  
 بجز نشتی و حشت نیز و طاعتی نیست که در آن زوال ندارد و دشت در آن که هرگز منقطع نمیشود  
 و هرگز ترک آن هرگز منقطع نمیشود و در است که با اهل افعال و عدالت را بدین گشت  
 کن بدینست که تو پیش از او آمدی مردم خواهی بود که این را بر بسوی حشمت و خیرت  
 چنین یوسف از ملک آن بشناختند و از آنجا که در آنجا و حق را بشناخت و گفت  
 خیر آنچه را که در دلم فرموده است با طاعت میکنم و از فرموده او بجا و از عینا میمانم پس آن  
 صلاح را و از عینا میمانم از هر آنکه امر فرماید که تو را حاکم میکنم و هر روز دعا و روزه را که تو را  
 اصلاح کنی فرستاده است که میکنم زیرا که او بپوشیدم و هر روز دعا و روزه را که تو را  
 دین بگشت که بپوشیدم و هر روز دعا و روزه را که تو را بپوشیدم و هر روز دعا و روزه را که تو را  
 ملک گشت که بپوشیدم و هر روز دعا و روزه را که تو را بپوشیدم و هر روز دعا و روزه را که تو را  
 با اهل و با کینه نسیه بپوش و در و باس و دنیا را از خود بکن و دنیا را از خود دور کن  
 رفته و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که

و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که

بپدر و خواب بود و گفت بر خیز که دیگر تا خبر حاجت نیست یوسف بر خوابت و افتاد  
 و بعد از آن که خبر حاجت رسید و یوسف بپوشید و گفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که  
 و بر هر پای یوسف افکار و پایش را میبوسید و میگفت ای سید و آقای من مرا و از آنجا که  
 و با حقیت و سلام از جانب حق و علا که هر روز دعا و روزه و اندک خلاقیت بهت فرستاده است  
 مرا بسوی تو که تو را بر است دهم بکارهای الهی و بتو تعلیم غایم امری چند را که

و بر هر پای



خبر قدم او رسیدند بایشان و امر او اعیاناً ملکات باسند او سپهر فریاد و اورا کرامت  
دکشد و توقیر و تعظیم او نمکند و غوربان و حوربان و انکاربان و اهل آن مجلس  
مجدد است او آمدند و بر او سلام کردند و نزد او نشستند چنانکه بپایان یافت و  
خواست و همراه با نسبت بهکام و کفایت کوششهای خود را بجامه دارد و دلها بی  
از غرضهای خاصه فارغ سازید برای استماع سخن حکمت ربانیه که نور خورشید  
و قوت باید بجهت که دلیل و راههای شماست براه بخت و عقلهای خود را از  
خواب غفلت بیدار سازید و بجهت سخن را که بجهت کینه حق و باطل است و غفلت  
و هدایت است و بدانید که این سخن را باین دعوت مینمایم دین حق است که حق  
براینا و رسول فرستاده است و در قرنها گذشته و خدا ما را در این زمان با  
دلایل اعتبار داده و محضی که دانیده است بجهت و شفقت و همراه با که چنان  
و سایر اهل این زمین دارد و عبادت این دین خلاصی و رستگاری است  
می شود و بدینکه گویا با شما فایده می رسد و محقق و دل بجهت جاوید می رسد  
مگر بایمان و عمل صالح پس چگونه در این دو امر حیات دریا بیدار است و دینی  
و حیات ابدی است و هر که از شما ایمان آورد باید که ایمان او برای طبع زمانه  
دینا باشد و او را از زمین باطل عطا بخششهای و منوی باشد بلکه باید

مرفوع

باشید و شکر و در اندیشه ایشان را بگردانای نیک خود تا شما را به عالم نور و سراسر نور و در سبزه  
و فرائض و عبادت الهی را حفظ نمایند و بآداب و شرائط بجا آورید و بجهان و کار دنیا  
دنیا اعتماد نکنید و پیوسته بر یاد از شرع خود در دنیا کار نکنید و از سایر اعمال بیجدا بماند  
از آن انی فرمودست که آنها ملاک کنندگان و بدمنده و بسیار نیز از جمعیت و  
تقصیب و غصب و اعتد اوست و آنچه راجع باشد که نسبت به شما واقع باشد و نسبت به  
کس واقع مسازید و دلهای همه را از صفات ذمیمه ظاهر و صفا کردار و صفات  
خود را خالص و درست سازید تا فتنه شما را اجل در یابد بر راه راست پل از آنجا سفر  
سفر گوید و بفرمایش بسیار رفت و مردم را هدایت فرمود تا آخر بجز کثیری رسید پس  
زمین را تغییر داد و آنکه تمام مردم از ولایت راهدایت نموده و در آنجا ماند تا  
آنکه اجلش در رسید و روح پاکش از بدن خاک مفاخرت نمود به عالم انوار سپست  
و قبل از فوتش شکر کردی از شکر و دان خود بطلبید که او را یابید و میکشید و پیوسته  
در خدمت و ملاقات تسبیح بزرگوار میسپود و در علم و عمل کامل گردید و به وصفت  
که ما در گفت پرواز فرج جمیع عالم قدس نزدیک شد است باید که فرائض الهی  
در میان همه محافظت نمایند و از حق باطل میل نکنند و جنگ و زنیج و بیعت و زندقه  
الهی پس باید را از فرج خود که سرای مدفن و عمارت سازد و سرخوار یکجا در غضب

یاں







و زمین اگر کسی را بخواهد که در راه حق و عدل باشد باید که در قرآن است از اخبار و علم و تقوا  
تقوا بپایند که در باب نیکو خواهی از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است  
که فرمود که از دنیا بشمارید و در جهنم عظیم در میان شما کسی که یک کتافه از کتافه  
آتش از آتش جهنم و دیگر عورت از عورت آتش است پس بپایند که با ایشان بگویند که  
خواهید که در جهنم از ایشان را بفرستیم و بپایند که در جهنم از ایشان را بفرستیم  
حامل قرآن است پس بعد از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که در ایوانها  
که در قیامت حجت می کنند پس ایوان است و ایوان نعمتهاست و ایوان کفایت  
پس ایوان نعمت و دایره است را بر این که نعمتهاست حجت را بر این که  
و دایوان کفایت باقی ماند پس زنده آدم را طلبند که کفایت فی الحقیقت کند در  
استیصال امران به بر این صورتها باید و در این امر و در این امر و در این امر  
قرآن و این منزه است که در این امر و در این امر و در این امر  
حرمان بر این صورتها و در این امر و در این امر و در این امر  
او را در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
راست را کفایت پس هر کس که حق تعالی آن را از راه و خشنودی خود و در این امر  
از رحمت خود پس با او گویند که اینک است برای مباح است قرآن خوان و بالا

پس هر کس که بخواهد که در راه حق و عدل باشد باید که در قرآن است از اخبار و علم و تقوا  
که لغزت و حلال خود کند که امر و از این دارم هر کس که در راه حق و عدل باشد  
خاکه و پس بعد از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که فرمود که قرآن  
یا دیگر به درستی که قرآن و در قیامت می آید پس بعد از حضرت رسول صلی الله علیه و آله  
رو و میگوید که من قرآن را که بپایند که در این امر و در این امر و در این امر  
خود را که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
جایز نیست و امر و از این دارم هر کس که در راه حق و عدل باشد  
و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
تو می بینی که این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
می بیند و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
قرآن که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
حق تعالی این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
خوب و بپایند که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر

بعد از آیات قرآن که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
بهشت و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
منقول است که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
ولی که قرآن حفظ نماید و پس بعد از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که  
در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
سوال می آید که این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و اوصاف این است بدانکه حامل قرآن را بر چندین اطلاق می کنند  
مستند اول آنست که لفظ قرآن را در این امر و در این امر و در این امر  
و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
قرآن است و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
می بیند و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
فهم معانی قرآن از طریق و بطور و در این امر و در این امر  
شدن با خلاقیت که قرآن بر سر این امر و در این امر و در این امر  
که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر

که بر قدرت آنها دلالت دارد پس بعد از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که  
و اینهاست حسن آنست که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
معنی است که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
پس قرآن خوان نیست و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
مستند سببی و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
به در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
که در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
کنند به در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
تعلیم و تعلم لفظش به در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
به در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و کوی از این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
مستند و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
چنانچه و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر  
و اوصاف و در این امر و در این امر و در این امر و در این امر



























































































[illegible]

که زین باب به خلق حسن کرد را حاشیت دارد و کتابت کا هر مطلق صفت حسنه  
که در آن گفته شد باشد اطلاق ممکن است و کا هر مخصص خلق معاشرت با خلق اطلاق  
ممکن است و هم چنین مطلق می گویند و این که به خلق بدترین صفات ذمیه است و بدترین  
خود و اکثر خلق از او دراز دارند و خوش خلقی بهترین صفات حسنه است و وجع محال  
میباشد و از اعظم ارکان ایمان است چنانچه لرینه معتبر از حضرت امام حجه باقر عا  
منقول است که از مؤمنان که عاقل کامل تر است که معلق نیکو تر است و از حضرت  
رسول الله علیه و آله منقول است که در روز قیامت در میزان عمل مؤمنان از حسن  
خلق نیت از حضرت عاقل علیه السلام منقول است که هیچ عملی نزد خدا محبوب تر نیت از  
اینکه مردم را از کبر و تکبر بکوی خود و در حدیث دیگر فرمود که خلق نیکو آدمی را بر سر نه  
بدتر می گویند که روزی که مار زده دارد و در شهر با جماعت خدا البته از حضرت رسول ص  
منقول است که بر سر می زنی که اقامت جنز بر آید و چهل است میخواند بر پهنای پای از  
حجرات الهی مطلق نیکو تر است از حضرت عاقل علیه السلام منقول است که خلق نیکو کاران  
میباشد از چنانچه آقا سید را میگردارد و فرمود که نیکو کاران مطلق و نیکو نیکل با مردم  
معاشرت نمودن خانه را معهود و آبادان میگردارد و در کتاب از او را میگردارد و در حدیث  
دیگر فرمود که بر سینه خلق علییه است از اجزای حق تم که یکسانی خود مطلقا میفرماید و بعضی











































حضرت آمد بخواب و در آن شب که از دست مایه رفت دیگر  
بدست مایه غلبه کرد و بعد از آن آمد و پرسید که ای بزرگوار حمیده الطواکیریت گفتند  
جعفر صادق است گفت چنین کاری مثل اوست و حضرت امام موسی کاظم علیه السلام  
و خلیفه و علم مشهور افاضی که با او چنان بر ملازم خلافت بمساجد و معارف و معام  
رسیده و هر یک از آنکه با علی السلام بکلیه کمال است و محامد خصال مقبوله و خصال  
رسیده و چون در دست و کلمات الهی معترفند و آب بر پا و اگر مایه  
شوند از عهده ذکر فضایل ایشان بیرون میمانند و آنکه از آنکه اگر ارجح است  
و بعد در خواب است که کتا در پیش سیر و دست ایشان نوشته شود و غرض از ذکر این  
چند حدیث این بود که ملاحظه نماید که بخواهد آن تو که زنده بگویند و علم و بر و بار  
و شکست چگونه اند و با خلق کج خلق شوند و چگونه با بانی نامی نماید و با کج  
و غرور از سر بر کنی و کول شیطان بخوریم ما و تو که حرمت خود را نگاه داری  
دست و علم را خفیف بنمایند شمار و در فلان عمل منارشان مانیت و افاض  
طلان و مؤمن و مؤمنان قدر ماست نحو ذل الله ای ابوزراره که خواهی که قوی تر  
مردم باشی پس تو کلی کن بر خدا و اگر خواهی که اگر امیر مردم باشی پس قوی تر  
باشی کن و بر سر نیز از خدا و اگر خواهی که رضی تو و پی نیاز تر مردم باشی پس اعتماد  
برای آنکه نزد خداست

برای آنکه نزد خداست و در دست قدرت اوست بیشتر داشته باشی از آنچه در دست است  
ای ابوزراره که مردم باین آید اخذ کنند و علی غایبند از آنکه نصیبت و بر سر  
ظاهر لفظ آید این است که هر که بترسد از خدا و بر سر نیز از خدا باشد و بر سر قوی  
شود حق قالی مقرر فرماید برای او راه بیرون شدن و چاره در هر کار و در هر امر از او  
دنيا و آخرت او و روزی دهد او را از جایی که گمان نداشتند باشد و بخاطر خطو  
نگند و هر که تو کلی کند بر حق قالی و کارهای خود را بکار دیگر بکار کند یا بهت برای او  
و ابل است از جهت شمشیت و کفایت مقامات او بر رستگاری قالی امور و اوقات  
خود را بر وجه کمال بتبیت میرساند و از برای هر چیز اندازة مقرر فرماید است و خواهی  
حکمت و معصیت ای ابوزراره قالی میفرماید که بجزت و حلال خود بگویند و مردم که خفتند  
غنیانند و خواهند و فرموده مرا بر خاشاک و هوا میانی غش خود را بکار خفتی او را  
در نفس او میکشیدم و نفس او را غنی و پنهان میکردم و اتم از خلق و چنان میگفتم که فکر او اند  
و هم او برای امور آخرتش باشد و آسمانها و زمین را خدای روزی او میکشیدم  
و حیثیت او را بر او میدادم و برای او حق میگفتم و تجارت هر تجارت کند  
لبوی او خیر نام یمن از برای او هم یعنی آنکه تجارت با حلال باطل را بکار کند  
و رضای مرا اختیار بداند و تو کلی و تقوی و رضا و تسلیم ارکان عظیمه و امانت و آیات

و اخبار در فضیلت این اخلاق پسندیده فوق حد و اجساد است چنانچه از حضرت علی علیه السلام  
منقول است که سر طاعت خدا بر سر است و راضی بود از خدا و آنچه بخواهد بکشد  
از آن داشته باشد و چون راضی بودی البته آنچه خیر است برای او میسر خواهد شد و در  
حدیث دیگر فرموده که خدا است که برین مردم کمیت که بقضای الهی پیشتر راضی باشد و در  
حدیث دیگر فرموده که حق قالی حضرت رسول الله علیه السلام و حق فرموده که بنده حق خود را  
هر چه که از او منع میمانم البته خیر تر در آن است پس باید که راضی باشد بقضای حق و بکشد  
بر ملازمی و در کتب معتدلهای ما از او را از جمله صدقان و نبیین و در حدیث و از حضرت  
امام محمد باقر علیه السلام منقول است که سزاوارترین مردم مسلم خود را و راضی بود  
بقضای الهی حق قالی است که خدا را شناخته باشد و کسیکه بقضای خدا را می میشود  
قضا بر او جاری میشود و خدا اجرش را عظیم میکند و آنکه از قضای الهی بکشد می آید  
قضا بر او جاری میشود و اجرش بر طرف نمیشود و بر او است دیگر منقول است که از حضرت  
صادق علیه السلام پرسیدند که چه چیز مؤمن را عیون شایسته است که او مؤمن است  
فرمود که عیون دلبودن او از الله و از هر چه بر او وارد شود و از خوشبختی و از در که  
و در حدیث دیگر فرموده که هر که رسول خدا صلی الله علیه و آله را امری که واقع میشد غنیمت  
که کاشی راضی دیگر میشد و دیگر در حدیث فرموده که هر که کسی مؤمن باشد که از قضای  
پروا دارد

پروا دارد که راضی باشد و منزهات خود را حق بشمارد و روحانی که اینها از اجزای خلق است  
او قهر شده است و من خاتم انبیا است که در خوابش بجز رضا و خشنودی از حق  
در دنیا بکشد و عاقلان البته دعا می کنند و بگویند که بجز رضا از حضرت رسول الله علیه السلام  
منقول است که حق قالی میفرماید که اگر زن را آدم اداست که در آنچه بر او میگوید  
و بیاد من مده چیزی را که صلاح تو در آنست که من از تو بترسم و ایم و من به معتبر از حضرت  
صالح علیه السلام منقول است که غنا و عزت میکند و در هر جا که تو کلی را می یابند در آنجا  
قرار میکنند و طمع میکنند و در حدیث دیگر فرموده که حق قالی حضرت داود علیه السلام  
و حق غنم که بر تو کلی و اعتماد نماید و روز خالق بگرداند و من از نیت آن بیابم  
که راضی میگویی پس اگر آسمانها و زمینها و آنچه در آسمانهاست با او در مقام کند و دیگر  
در آینه البته برای او بر روی راه و خط میفرستد و هر سبزه که متوسل باشد  
از خلق شود و او کلی عطا و بخشد و بر او کند و من از دل او این را پامم البته سبزه و سبزه های  
آسمانها را از دست او قطع نماید و برای زمین را بر او بدهم و هر و انکم که در کدام  
وادی باشد بکشد شود و در حدیث دیگر فرموده که حق قالی میفرماید که هر که خدا دوست کند  
الیه حق قالی متوجه امری چند شود که او دوست میدارد و برای او مهتابا گرداند و هر که  
عصمت و کفایت از خدا بکشد او را عطا و عطا کند و کسی که حق قالی متوجه احوال







دشته باشد و بدانکه هر چه واقع میشود و از خدا خواهد که نمی تواند  
منع آن فعل از او نمیکند و خدا قدرتش از همه کس بیشتر است و از هر قدر  
که میخواهد نماید و آنچه که با و بر سر جمیع عالم اگر متعلق شوند با و عقیده اند رسانید و تعیین  
نیز در دیکش با بختی است و باید که باین سبب مخلوقین مایوس شود و رضای این  
بر رضای خدا اختیاری نکند و در جمیع امور بر سر و بر دیگران اعتماد نکند و بمسک  
اعتمادش بر خدا باشد و این اعلا میترسد که قدرت و تصرف  
و تدبیر را خصم خدا داند و قدرتهای مخلوقین را هم مقهور قدرت حق تعالی داند  
چنانچه کسی معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که شکر خفتر است و از وی  
از جای پای مورچه و از جمله شکر است انکشتن از انکشتن با انکشتن دیگر که دانند  
از برای این که امری با وی بدلش نمایند و مثل این از چیزهای دیگر و اینجاست برای این شکر  
که اعتماد بر خداوند خود نکند و بر او توکل نکند و بر کشته و گردانیدن آن اعتماد  
کرده است و حاصل آن است که هر که در گردانیدن از خدا و متوسل شدن و اعتماد  
معمول بر خود و دیگران از مرتبه شکر است و بلند محبت منقول است که حضرت  
از جبرئیل سؤال نمود از من توکل بر خدا چه میفرماید که توکل آن است که بپند  
مخلوقین ضرر و دفع نمیکند و در عطا و منعت قائل نیستند و از مخلوقین مایوس نشوند

الحقیر

بهر چه بپند چنین شد از برای غیر خدا که انکشتن و ضایع نمیدارد و از غیر او نمیرسد  
از غیر او نمیکند این است محض توکل از حضرت امام رضا علیه السلام سؤال نمودند از من  
توکل فرمود که توکل آن است که هیچ دلیلی که خدا را توکل از غیر او نیست و هیچ ضایع  
آن است که بعد از آنکه توکل بر خدا کرده باشد و در هر باب با توکل موافق فرموده خداست  
کرده باشد و دیگر آنچه واقع شود از عافیت و بلا و شدت و رخا باشد که البته خبر  
او در آن چیز نیست که واقع شد زیرا که این امر مقدر است و الله واقع شد و حق تعالی  
بر دفع این امر بعد و حق تعالی ظالم نیست که خواهد که بر او ظلم کند و بخیل نیست که نخواهد  
که چیزی که با و بپند و نادان نیست که حاصلی از او ندارد و باید که او را خدا و به  
و عاجز نیست که آنچه غیر است با و ننواید رسانید پس گاه ایمان با حق تعالی است  
مقتضی آن است که بهر چه از جانب خدا با و رسد از عظیم قانع باشد و در عطا و منعت  
نکند و بداند که حق تعالی در عطا و منعت منقول است که از حضرت  
امام موسی کاظم علیه السلام سؤال نمودند از توکل اینست که وقتیکه توکل بر خدا  
حسد حضرت فرمود که توکل بر خدا چندین درجه دارد و از جمله درجهای توکل آن است  
که در جمیع امور خود بر خدا توکل نماید و از برای حق تعالی و بداند که او در هر  
تقصیر نمیکند و فضل خود را از توکل نمیدارد و بداند که این امر حکم و فرمان او واقع است

معظم میخیزد و بپند لبیب هر چه که با و بر سر محبت خدا و دلش زیاد میشود  
و خواهد این خصلت به نهایت است و هیچ انصافی از رحمت و دلت که امور از  
جان نیست و محض خیر است و او را رحمت و اطمینان حاصل میشود و در بلا و جمع  
نمیکند و صاحب کبریا که کتب و المهاد و احیاء نمیکند و عبادت خدا با غیبه نمیکند  
و با مردم دشمن نمیشود و چرا این عطا نکردند و بخت مردم مفتوح نمیشود و لبیب  
عطا میسازد که با و نمیکند که خدا را فراموش کند و هر چه مردم نمیدانند که چرا از او بداند  
و با مردم منافعه و مجادله و دوا و امور دنیا نمیکند و با همه صفات و محبت خدا به هم میرسد  
و عباد حق از دنیا خالص میشود و از تغییر احوال روزگار و کبر غیبت خفا منقول است  
که از اهل بیت پرسیدند که چه حال داری که چه حال داشته باشد که کسی که سزاوارست  
او کردند و زمین بر خای او ساکن باشد و هر چه در آسمانها و زمینها واقع شود همه بخیر  
و رضای او شود و خنده خوش دعوی بلندی نمیکند که مادر و زاول در دستم که آنچه  
خداوند قادر حکیمند هر چه در دنیا و صلاح است و باین سبب بی غرضی و با و با  
او احوال کردم و تمام امور خدا را بگویم و از او خدا را بگویم و او سوسم دیگر آنچه  
میدود برضا و خواهش میشود و خواهد این خصلت نیز مانند این است و در جمیع احکام  
الهی و مقتضای دینی و شکر از خواص است و چون میبرد و آنچه از خدا و محبت

بهر توکل بر خدا و قنوت بر خدا و کن و در جمیع امور بر او اعتماد داشته باشد و لبیب  
از آن است که آنچه خدا و رسول الله با و رسد از احکام و اوامر و لوازم و غیر آنها طاعت  
کران باشد و هم را حسن نمیکند و از عطا کردن بآن متعاقب و دلیل باشد و کشته نمیکند  
و از احکام الله را قانع نباشد چنانچه حق تعالی بفرموده علی علیه السلام که خدا را فرموده که  
که مفتوح این است که بختی تو در کار تو باین نمی آید و تو نمیشد با آنچه تو آید  
تا آنکه از حکم خداوند در هر ضایعه که در دنیا ایشان واقع شود هر چه حکم کند در دنیا  
ایشان در نفس خجسته و در شجاعت و در استقامت بپند و در آنچه حکم کند و است که بپند و  
شوند تسلیم کردن نمیکند و بدانکه باین سبب این صفات از احوال ارکان ایشانند  
که اکثر اعمال و اخلاف با بپند است زیرا که توکل در کس که کامل باشد از خلق  
نمی آید و میشود و باین سبب اکثر معاصی که از راه عقیده مخلوقین بهم میرسد ترک مینماید  
و از برای خود نشود و این است معصیت خدا را اختیار نمینماید و او همه در دین نمیکند  
و در جای کردن فرقه های الهی حیرت مینماید و از خوف بر طرف شدن نفع مخلوق  
ترک امر معروف و نهی از منکر نمیکند و از برای خود از احکام خدا را تغییر نمید  
و هیچ روزی را از خدا و است در تحصیل روزی هر کس که بلام نمیشود و در سؤال خود را از  
مخلوق دلیل نمیکند و رفته رفته خدا در نظرش عظیم میشود و مخلوق سهل میشود و هیچ خدا را

معظم



















چهره است که در کمال دروغ گوید و فرمود که استغفار بخوان و نمازهای پنجگانه را بپوش  
 این که راه می شنود بدانکه صدق و درست گوئی که از حد حشمت جامع است  
 که هرگز از حد حشمت و اعمال حسنه آسمان از در زیر آن صدق در کفایت می شود و در  
 کردار بسیار در سر کفایت آن است که با خدا و خلق در هیچ چیز دروغ نگوید و  
 کردارش بخلاف کفایت کفایت پس یکی از لوازم صدق آن است که هرگز  
 مرتکب هیچ گناه نباشد و مرتکب هیچ حاشی ننگد زیرا که دروغ گو می کند که حق  
 بزرگ خدا را امید نام و یقین به بهشت و دفع دارد و یک دیگر از این سخن  
 مقتضی آن است که هرگز حشمت ننگد زیرا که هرگز حشمت منافات با یقین  
 بزرگوار و یقین به بهشت و دفع دارد و یک دیگر از لوازم صدق آن است  
 که حشمت را ترک نکند و دیگر دروغ نگوید زیرا که کسی که دروغ گوئی  
 که مانع رضای الهی می شود و از بهر این که از این صدق و بهشت  
 و غفلت الهی و اطلاع از برحقان امور حقیقی آن است که هرگز حشمت  
 خلوتی از برای رعایت غفلت از حق و توقع حق قلبی از برای ترک  
 خلاف آن است ترک اول نمیشود و در حضور پادشاه یا در میان  
 واعظم عظامه باید که مرتکب هیچ ترک اولی نشود تا فریبشتر حاصل شود  
 و فراید

و فراید و منافات با حشمت عاید گوید و هرگز ترک اولی را بلکه متوجه تر نباشد  
 منافات با این صدق دارد و این آوی در هر روز از قضا و هر چه میگوید نزد خدا  
 که ترا عبادت میکنم و یکی استقامت از تو میجویم و یکی که معصیت نکنم که حشمت  
 یا در یک مرتبه یک نام متوجه غیر خدا شود و یا در این از غیر خدا بگوید و در آن و در کار  
 خواهد بود و حشمت این اظهار دروغ نمودن بر نایب عبادت است و در حضور مردم بشرط  
 بجا آوردن و در خلوت و در خلوت و در خلوت و در خلوت و در خلوت و در خلوت و در خلوت  
 دروغ حشمت است زیرا که آدمی باید فعل اظهار حشمت را برای خود می کند که متصف  
 با آن نیست و اگر کسی از این راه ملاحظه نماید میداند که جمیع اخلاق و فضائل  
 حشمت الهی و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که خدا با اوست که با اوست و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و ظاهر این را از اخبار و صغیر از اصحاب آن است که از کمال آن که به اوست و از برای  
 استظهار ظاهر می شود که دروغ را که دروغی طبعی و عقلی که در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 حشمت است بلکه حشمت می شود که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 متوجه است و نفسی که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک

مؤمن نشود و از این سخن یا از خبر و از این سخن گفتن و حشمت که مال را مخفی  
 با ما نیست و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 خود که مال از آن مرد و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 با نیک قصد کند که مال که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 نزد عیال یا حاکم که با قرار او می خواهد کند و یا از او خفت بخورد و یا از او  
 دروغ گفتن در اصلاح دنیا و دوزخ و دروغ گفتن حشمت است مثل آنکه هر یک و در هر یک و در هر یک  
 دیگری حرف غیر حشمت میگوید و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و دشنام داده باشد و هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که تو تعات زیاد از این که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 صادق علیه السلام منقول است که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 رسول خدا علیه السلام که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 است که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک

و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 نماید که دروغ از ایمان و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 و دروغ گو بر کفر و از هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 یا هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 فرمود که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 میگوید که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 منقول است که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 خرافه ایمان است و از هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 از کمال آن که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 دروغ گوید که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 میداند که دروغ گوید که هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک  
 بنده مرده ایمان را نگیرد تا ترک نماید دروغ را و از هر یک و در هر یک و در هر یک و در هر یک



























متحرک است و صد و هشتاد و یک دیگر سان که در یک از کلهای متحرک سان شود  
 با یک از کلهای سان متحرک کرده و در آخر به بنبر و لهذا حضرت رسول ص  
 در هر صبح و در هر شام سید و نعت مرتبه میخواند الحمد لله رب  
العالمین کثیرا علی کل حال و بنده معتبر دیگر از حضرت منقول است  
 که هر که در صبح چهار مرتبه الحمد لله رب العالمین بگوید حقیقتی که شکر آن روز را  
 ادا کرده است و در چنین در شام اگر چهار مرتبه بگوید شکر آن شب ادا کرده است  
 و بنده معتبر از حضرت امام محمد باقر ع منقول است که حضرت رسول ص هر شخصی  
 که ششصد کعبه بخورد درخت شکیست حضرت ایستاده و فرمودند که میخواهی  
 ترا دالت کنم بر درخت کشتن که اصلش ثابت تر و میوه اش زودتر است  
 و نیکوتر و باغ تر باشد گفت بل فرمود که در هر صبح و شام بگو سبحان الله الحمد  
 لله و لا اله الا الله و الله اکبر تا الله تعالی بعد در هر سه روز درخت در بهشت  
 بخواهد ترا نماید از انواع میوه ها و بنده معتبر دیگر از حضرت منقول است  
 که در هر صبح این دعا بخوان أصبحت بالله مؤمنا علی وجه محمد  
و سنته و دین علی و سنته و دین الا و صلیا و سنتهم  
أصحت لیسرهم و علا نیتهم و شاهد جم و غایبهم و أعوذ بالله

عنا السعاده

منا استغفر ذنوبه رسول الله ص و علی و الاوصیاء صلوات الله علیهم  
 و استغفر الله فیما ارغبوا الیه و لا حول و لا قوة الا بالله و معتبر  
 از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است که هر که در صبح و شام مرتبه بگوید  
رخصت بالله ربنا و بالاسلام ربنا و بمحمد ص نبیا و بالقرآن  
بلاغنا و بعلی امامنا و بالاصحاب و بنده معتبر دیگر از حضرت منقول است  
 لازم است که در روز قیامت که در هر روز کند و بنده معتبر از حضرت امام محمد باقر  
 منقول است که هر که در قبل از طلوع آفتاب این دعا بخواند الله اکبر الله اکبر  
 کثیرا و سبحان الله بکثرة و اصیلا و الحمد لله رب العالمین  
 کثیرا الا شربک لله و صل الله علی محمد و آله و صلوات الله علیه  
 و بنده معتبر دیگر از حضرت منقول است که هر که در هر روز این دعا بخواند  
 کوبند که چه چیز با خود داری در جواب که بگوید که خدای منم و من با تو  
 تعلق نموده و کلمات بر این است بخواند ملائکه کوبند که خدا رحمت کند که این  
 کلمات را خوانده است و کلمات او را پادشاه بر سر آسمان که در هر روز  
 سوال کند و چون جواب گوید همه دعا کنند و در چنین جمله علی نیز از برای او  
 دعا کنند و آن ملائکه کلمات را بر سر او درود بیاورند که کوز که اعمال خالص مؤمنان

و الطاعة و امنت لیسر ال محمد و علی و آله و صلوات الله علیهم و ظاهر جم و  
 باطنهم و اولیهم و آخرهم حق تعالی او را در آخر روز از شکر جمیع استخوان  
 و در میان حفظ نماید و بنده معتبر دیگر از حضرت منقول است که هر که در هر روز  
 صبح هفتاد مرتبه استغفار بگوید خدا او را پادشاه بر سر آسمان که در هر روز  
 کرده باشد و بنده معتبر از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است که هر که  
 در وقت شام مرتبه بگوید سبحان الله حین تمسک و حین  
 تسبیح و لله الحمد فی السجود و الاذن و عتبات و حین  
 نظیر و من هیچ چیزی در آن شب از او فوت نشود و جمیع شتر و در ویدهای  
 آن شب از او دفع شود و در چنین اگر در صبح مرتبه بخواند هیچ چیز در آن روز  
 از او فوت نشود و جمیع شتر و در آن روز از او درود و بنده معتبر از حضرت  
 صادق علیه السلام منقول است که هر که در هر روز شام مرتبه بگوید الحمد  
 لله الذي یفعل ما یشاء و لا یفعل ما یشاء غیری حق تعالی با او  
 بسیار رحمت فرماید و بنده دیگر منقول است از حضرت صادق علیه السلام  
 که حضرت رسالت پناه فرمود که هر چه میخوانی ملائکه مرا عالی تعلیم نمود  
 که هر صبح و شام بخوان اللهم انی ظلمت انی اصبح مستحیبا و یعقوب و ذوقی

در اینجا مثبت است ثابت نماید و بسند ما از ابو ترکه نقل منقول است که از حضرت  
 امام محمد باقر ع سوال کردند که چه حق تعالی در شام حضرت ابراهیم زلف  
 که حقوق الله و او را داده و تمام او را نمود و حضرت فرمود که هر صبح و هر شب  
 اصبحت و ذوق یعقوب اصبحت لا اشرک بالله شیئا و لا ادعو مع الله  
 الا و لا اتخذ من دونه و ایضا و همچنین در شام مرتبه میفرمود و در شام  
 خواند بجای اصبحت و در هر روز اصبحت میباید گفت و بنده معتبر از حضرت  
 امام جعفر صادق علیه السلام منقول است که حضرت نوح در هر صبح و در هر شب  
 این دعا بخواند اللهم انی اشهدک الله ما اصبح و من نعمة او عافیه  
 فی دنیا و دنیا فقلت وحده لا شریک لک اللهم الحمد و لک  
 الشکر کلها علی حق ترضی و بعد الرضا و باین سبب حق تعالی او را عید  
 شکر فرمود یعنی بنده بسیار شکر کننده و اگر در شام خواند چنین بگوید الله  
 ما اسی من نعمة و بنده معتبر از حضرت امام محمد باقر علیه السلام منقول است  
 که هر که در صبح یک شتر در دست است خود بپوشد با شتر پس از آنکه با حادی نگاهد  
 نکند عقیق را کف دست خود بگذراند و بآن کفین نظر کند و سوره انا انزلناه  
 بخواند پس این دعا بخوانه اصحت بالله وحده لا شریک لک و کفر بالحبیب

و الطاعة







که محمد این ابراهیم بخدمت حضرت امام موسی نوشت که میخواهم که شما تعلیم من  
فرمائید که بعد از این زمان و حق تعالی بر من ایمن آن خیر دنیا و آخرت از برای من  
صح نماید حضرت نوشت که اگر عیون و جهل و الکرم و عزت ناک از برای من و قدرش  
التمس لا یکنع منادیش این شتر دنیا و الاخره و من شتر الاوجاع کلها و بلند معتر  
از حضرت بهای علی سلام منقول است که هر که بعد از نماز و حجب می بر توبه سجده  
کند و بر بدوش کتا هر نماز کند و بلند معتر از حضرت امیر المؤمنین  
منقول است که کسی خواهد که چنان از دنیا بیرون رود از کتا مان که بگوید  
مانند ملائی من و غفلت احدی نزد او نباشد باید که بعد از نمازهای پنجگانه  
دوازده مرتبه سوره قل هو الله احد بخواند پس دست خود را جانب آسمان بکشد  
و بگوید اللهم انی اسئلك باسمک المکنون المکنون المکنون الطاهر الطاهر المبارک  
و اسمک باسمک العظیم و سلطنتک العظیم یا واهب العطا یا و یا حلق  
الاسرار و یا فکاک الرقاب من النار اسئلك ان تصلي عاتق و کاک  
و ان تعقی رقبتي من النار و ان تجزینی من الدنیا اصفاء و تدخلنی الجنة  
سالم و ان تجعل عاتق اوله قلاعا و اوسطه خلیفا و اخره صلحا  
انک انت علام الغیوب بعد از آن فرمود که این دعا را بخوانی و حضرت که حضرت

رسالت پیام

رسالت بناده تعلیم من نمود و او فرمود که تعلیم حضرت امام حسن و امام حسین علیهما  
نعم و بلند معتر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که چنانچه حضرت رسالت  
فتح کند بخواند نماز ظهر را و بعد از آن دو رکعت با صاحب سجده و او بخواند و چنانچه سلام  
کنند بر مرتبه دست بردارند و در مرتبه الله اکبر گویند پس بلند بخوانند که لا  
اله الا الله وحده وحده و حام و الحزن و عله و نصر عله و  
اعز حبه و غلب الاخراب و حده فله المالك وله الحمد  
یحیی یملک و یملک و یحیی و یحیی لا یجمع و هو علی کل شیء  
قدیر پس با صاحب سجده بخواند و فرمود که ترک نکنی این رکعت و این دعا را بعد  
از نماز و چنانچه سبک هر که بعد از سلام نماز این را بخواند تحقیق که او را  
کرده است آنچه بر او واجب است از سحر حق تعالی بر توفیق سلام و اهل سلام  
و بلند معتر منقول است از احمد ابن محمد ابن الهیثم بن زکریا که خدمت حضرت  
امام رضا علیه السلام عرض کرد که چگونه صلوات و سلام بعد از نماز واجب  
بحضرت رسول ص باشد فرمود حضرت فرمود که بگو السلام علیک یا رسول  
الله و رحمت الله و بركاته السلام علیک یا محمد بن عبد الله  
السلام علیک یا خیرة الله السلام علیک یا حبیب الله السلام

حضرت رسول ص علیه آله بعد از نماز ظهر این دعا بخواند لا اله الا الله العظیم  
العظیم لا اله الا الله رب العالمین و الحمد لله رب العالمین اللهم  
انک اسألك موجبات رحمتک و عزائم مغفرتک و الغنیمة من  
کل خیر و السلامة من کل اثم اللهم لا تدع علی نبی الا عرفة  
ولا همت الا فحشه و لا سفا الا سفیته و لا عیبا الا سترته  
ولا سزا الا بسطته و لا خوف الا امنته و لا سوء الا صرفته  
ولا حاجة الا فی ذلک رضا فیها صلاح الا فضیلتها یا ارحم  
الراحمین امین و رب العالمین فصل چهارم در بیان تعقیب مخصوص  
نماز حضرت بلند معتر از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام منقول است  
که هر که بعد از نماز عصر و عشاء و مرتبه استغفار بگوید حق تعالی مقصد کند  
او را پامرز و اگر مقصد کند که در شربت باشد باقی را از کتا مان بدرش و ماور  
پامرز و اگر از کتا مان برادرش و خواهرش و همچنین باقر خورشید  
هر که با و نزدیک تر باشد در حدیث و دیگر عبادت مرتبه استغفار و او را کتا  
و توبه عظیم برای او مرتبه بزرگ آتا انزل کند بعد از نماز عصر خواندن که شست  
و بلند معتر از حضرت رسول ص منقول است که هر که هر روز بعد از نماز عصر بگوید

علیک یا صیق الله السلام علیک یا امیر الله استشهد انک رسول  
الله و استشهد انک محمد بن عبد الله و استشهد انک قد صفت  
لا تمیک و جاهدت فی سبیل ربک و عبدته حق و انک الیقین  
بحر الله یا رسول الله افضل ما جزی نبیا عن الله اللهم  
صل علی محمد و آل محمد افضل ما صلیت علی ابراهیم و آل ابراهیم  
انک محمد بن حنیف موافق احادیث معتبره میاید بعد از هر نماز بگوید  
اللهم صل علی محمد و آل محمد و اعذنا من النار و امرنا فی  
الجنة و زیننا من الخور العیون و بلند معتر منقول است که حضرت  
امام جعفر صادق علیه السلام از جای نماز برخاسته تا چهار طعن و چهار  
طعن را لعن نمیکرد و بدین باید که بعد از هر نماز بگوید اللهم العن  
ابنا بکر و عمر و عثمان و معاویة و عایشة و حفصة و  
هند و أم الحكم و عیسی از تعقیبات و رباب فضایل سوره و آیات  
قرآن گذشت و در باب صلوات نیز بعضی مذکور شد و در این کتاب چنین  
تقریب مذکور میشود و همین الکفا حینما یم فصل سیم در تعقیب  
مخصوص نماز ظهر است بلند معتر از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است

حضرت کلام



بگوید استغفر الله الذي لا اله الا هو الحي القيوم الرحمن الرحيم ذليل  
 ولا كبر و قال له ان يتوب عليك ثوبه عبد ذليل خاضع فقير  
 باذنه من كن مسكين مستجير لا يملك لنفسه نفعا ولا ضررا  
 ولا موتا ولا حيوة ولا شعورا حتى قال مر فماد كصحيفه كفا ما له اول  
 برزند هر چند كه گناه بسيار داشته باشد فصل پنجم در بيان تعقيب نماز حضرت  
 پسند محتر از حضرت امام محمد تقی منقول است كه هر كدام از نماز خفتن هفت تن  
 سوره انا انزلناه بخواند در آن الله باشد تا صبح و شبنم طریس علیه الرحمة  
 نقل است كه حضرت عبد از نماز خفتن خواندن سوره حمد و قل هو الله احد  
 و قل اعوذ برب الناس و قل اعوذ برب الفلق هر يك را ده مرتبه و تسبیح  
 اربعه ده مرتبه و الله صل علی محمد و آل محمد ده مرتبه فصل ششم در بیان  
 سجده شكر است بدانكه از جمله مستتهای مؤمنان بعد از نماز سجده شكر است  
 و فضایل این سجده در احادیث بسیار است حضرت امیر علیه السلام از حضرت صادق  
 منقول است كه هر سجده شكر و هجده است بر هر مسلمانی كه نماز خود را با تمام  
 وضوء و نیت بخواند و بخواند و ملاكه را بچهار مرتبه سجده بنده نماز  
 میکند و بعد از آن سجده شكر بخواند و حق تعالی بابت از عباد بنده و ملاكه بنده

در نماز

و میفرماید كه ای ملاكه نظر كن بر بنده من كه فرض مرا ادا كند و حمد مرا تمام كند  
 بعد از آن شكر نیت مرا بجا آورد ای ملاكه چه ثواب و اجر تو من است ملاكه  
 میگوید كه هر روز كه راحت خود را شل حال او كرد و ان باز میفرماید كه دیگر  
 چه چیز باو راحت است میگوید كه هر روز كه را بهت خود را باو عطا كن باز میفرماید  
 كه دیگر چه چیز باو عطا كن میگوید كه احوال او را نیت كن و هم چنین حق تعالی سؤال  
 مینماید و ملاكه جواب میگوید تا آنكه هیچ چیز باو نیت نكند كه علم ملاكه باو  
 احاطه كند حكمرانك را در میگوید باز هر چه حق تعالی سؤال مینماید اینان  
 میگویند كه هر روز كه را علم ما از این احاطه نكند است پس حق تعالی فرماید  
 كه من شكر او كنم چنانچه او شكر من كند و در وی فضل و جود حق را بوی و میدارم  
 و او را در مراتب معرفت خود كامل میگردانم و پسند های محتر از حضرت امام  
 محمد باقر علیه السلام و امام جعفر صادق منقول است كه حق تعالی بجهت مؤمنان  
 خطاب فرمود كه ای موسى صید آنكه هر از نماز بنده كان حق بر كنزیدم و كلیم  
 خود را دانیدم گفت نه ای پروردگار من خطاب بر كنزیدم و كلیم خود را  
 نزد منده های خود از اینكه دلیل تریافتم هرگاه كه از نماز فارغ میشدی و طواف  
 روی خود را نزد من بر ناك و حلكه شتر پس حضرت موسی سجده و در آمد و پهلوی روی

ایشان این طریقه را داشته اند كه هر كدام از ایشان الله را بپایان آورده  
 سجده كه كرم و در پشت ایشان شخم میكند و دعا میسجد از این جهت بسیار منقول است  
 و این كتاب كنجی است كه از آنرا رانده و بهترین آنها آن است كه كلیم بر كنزیدم  
 روایت کرده است كه عبد الله بن عبد بنده از حضرت امام موسی كاظم علیه السلام  
 از دعاء كه در سجده شكر بخواند منقول فرمود كه هر كس بعد از نماز بگوید  
 اِنَّا شَهِدُكَ وَ اَشْهَدُكَ مَلَكُكَ وَ اِنَّا نَبَاكَ وَ دَسَلُكَ وَ نَجَّجُكَ  
 خَلَقْتَ اَنَّا لَكَ وَ بَرَّكَ اَلَا اَمْلِكُ وَ بَرَّكَ اَلَا اَمْلِكُ وَ بَرَّكَ اَلَا اَمْلِكُ  
 وَ الْحَسَنُ وَ الْحَسَنُ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحَسَنِ وَ عَلِيَّ بْنَ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرُ بْنُ  
 مُحَمَّدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَ عَلِيٌّ بْنُ مُوسَى وَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ وَ  
 عَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنُ بْنُ الْحَسَنِ اَمَّنِّي  
 بِهِنَّ اَمَّنِّي وَ مِنْ اَعْدَائِهِمْ اَمَّنِّي بِهِنَّ اَمَّنِّي اَمَّنِّي اَمَّنِّي اَمَّنِّي اَمَّنِّي اَمَّنِّي  
 دَعَا الْمُظْلَمُ سَمِعَ رَبِّهِ اَللَّهُمَّ اِنِّي اَشْهَدُكَ بِاِيْدِكَ عَلَى نَفْسِكَ  
 اَلَا و لِيَا نَبَاكَ اَلَا اَمْلِكُ لَنَفْسِكَ بِاِيْدِكَ بِاِيْدِكَ اَمَّنِّي اَمَّنِّي اَمَّنِّي  
 اَللَّهُمَّ اِنِّي اَشْهَدُكَ بِاِيْدِكَ عَلَى نَفْسِكَ اَلَا و لِيَا نَبَاكَ لَنَفْسِكَ  
 بِاِيْدِكَ وَ عَلِيٌّ بْنُ عَلِيٍّ وَ عَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٌّ بْنُ الْحَسَنِ وَ عَلِيٌّ بْنُ الْحَسَنِ

خود را از روی تذل و بخلك مالیه نزد پروردگار خود حق تعالی با دو سجده فرمود كه سر بردار  
 ای موسى و در وقت نماز بر موضع سجده بجا كه بابت نماز و نماز هر ملاكه و در  
 واقعه و بدانكه اقل سجده شكر آن است كه در سجده كه در سجده بنده نماز  
 الله چنانچه از حضرت امام رضا علیه السلام منقول است كه صد مرتبه عفو بگوید  
 یا صد مرتبه شكر او را در سجده اول صد مرتبه عفو یا العفو العفو  
 بگوید و بعد از آن نماز است را بر زمین گذارد و چنین دعا یا تو كری بخواند  
 یا مایه و دیگر پیش از نماز زمین گذارد و صد مرتبه شكر او را بگوید و خوب است  
 و در این كتاب بخلاف سجده های نماز نیت است كه دستها را بر زمین بجا باند  
 و سینه و شكم را بر زمین برساند و ایضا مستحب است كه حاجات خود را و برادران  
 مؤمنان خود را طلب نماید و در تضرع و زاری و مناجات تقصیر ننماید و بسیار طویل بدو  
 چنانكه در احادیث معتبره وارد شده است كه بنده در هیچ حالت قرآن بخواند  
 نیت از حالت سجده و سجود بیاورد و ائمه علیهم السلام سجده های بسیار طویل بخواند  
 آورده خصوص حضرت امام موسی كاظم علیه السلام كه بعد از نماز صبح سجده میرفته اند  
 و روزی كه بنده میشد است سر از سجده بر میداشته و اگر در حال سجده مشغول به  
 خلق نمیشدند آنكه اگر احوال در سجده مشغول مناجات نمیدادند و هم چنین اصحاب

ایشان این طریقه



جدم تبه اللهم اني اسألك العسر بعد العسر مشقة بعد المشقة  
 ريت روى رايحين ميكنه اري وميكه ياكف في جنن لغني في الداهب  
 وانصت على الاذن بما احببت ويا باري خلق رحمة ووفيت  
 عن خلق غنيا صلا على محمد وعلى آله الطاهرين من آل محمد  
 سمر مرتبه لب جانج صر رور بر زمين ميكنه اري وميكه ياكف  
 كل جبار ويا معز كل ذليل قد وعظمت بك في جبهه ودي  
 سمر مرتبه لب بار وكر سر سجد ميكنه اري وميكه ياكف  
 شكرا وبريت وكر واروده است كه حوت امام موسى ودر سجد  
 اول هزار مرتبه معوذته العفو والعفو ودر حديث وكر وارود  
 شده است كه اخوت وكر وانه ما خوانده اعوذ بك من نار  
 حرها لا يطق واعوذ بك من نار جدد بها لا يسل واعوذ  
 بك من نار عطشا لا يدرى واعوذ بك من نار سلقها  
 لا يملك ودر حديث وكر وديت كه حوت امير المؤمنين عليه السلام  
 در سجده اينده ما خوانده ارحم ذل بين يدك وانصت اليك  
 ووحشتي من الناس والناس ويا كرم فضل هفتم

در باب اذكار است

در باب اذكار است كه در يك كام خواب بايد خواند مستحب است كه در يك كام  
 خواب بن با وضو باشد و يكايك است بخواند و بعد و سوره و آيات  
 كه در فضائل قرآن ذكر شده بخواند و بهترين اذكار در وقت تسبیح  
 حضرت فاطمه است چنانچه بسند معتبر از حضرت امام جعفر الصادق عليه السلام  
 منقول است كه چنانچه در شب در خواب بخوابد ملك بزرگوارى  
 و سلطان مقرر مى گردى مبادرت مى نمايند پس ملك باو ميگويد كه روز  
 بخدا ختم كن بخير و شب بخدا افتخار كن بخير سلطان باو ميگويد كه روز  
 بخدا ختم كن بكنه و شب بخدا افتخار كن بكنه پس ملك اطاعت ملك كند  
 و تسبیح حضرت فاطمه را در وقت خواب خواند ملك انشايان را از او  
 دور ميكند و او را محافظت مى نمايند ميكند تا سپهر است پس باو سلطان  
 او را امر ميكند كه ختم شب افتخار روز بكنه بكنه و ملك او را بخير  
 امر ميكند پس اطاعت ملك كند و تسبیح حضرت فاطمه را خواند انك سلطان  
 از او دور ميكند و حق تعالى عبادت تمام ان شب در نماز علم ميدهد و بسند  
 معتبر از حضرت امام علي بن ابي طالب عليه السلام منقول است كه فرمود كه اهل بيت  
 در يك كام خوابند و در حلق مبارك با طهارت شب بيم و بدست ريت بخوابند

دوست ريت را در زمين ميكنه اريم و تسبیح حضرت فاطمه بخوانيم در وقت قبله بخوابيم  
 و سوره حمد و آيه الكرسي و آيه شهادت بخوانيم پس هر كس چنين كند بهره مند از ثواب  
 و انقباض بدست و بسند معتبر از حضرت صادق عليه السلام منقول است كه هر كه در وقت  
 خواب يا زود مرتبه سوره انا انزلناه بخواند حق تعالى باو ده ملك مسلما و موكل كند  
 كه او را حفظ نمايند تا صبح از پشت سلطان رحيم و بسند معتبر از ان اخوت  
 منقول است كه هر كه در وقت خواب رو باي زود مرتبه سوره قل هو الله احد  
 بخواند كنان او را عمر زياده دهد و او را شفيق كنند در بيمت و اگر صد مرتبه بخواند  
 كنان او را عمر زياده دهد و در حديث وكر فرمود كه كسي كه در خواب ترسد در وقت  
 خواب قل هو الله احد و قل اعوذ برب الناس و آيه الكرسي بخواند و بسند معتبر از  
 اخوت منقول است كه هر كه در وقت خواب بگويد الحمد لله الذي خلقنا و الحمد لله الذي  
 الذي يبين خبر و الحمد لله الذي ملك فقدر و الحمد لله الذي جعل الموتى و البعث  
 الاحياء و هو على كل شئ قدير از كنان پيروان آيد مانند روز كذا  
 متولد است و در حديث وكر فرمود كه حضرت رسول ص در وقت خواب آيه الكرسي  
 ميخواند و بپا آن ميخوابد و بگويد اللهم اني اسألك بالاطمأنه اللهم حفظني  
 في مناو و في يقظتي و بسند معتبر از حضرت امام موسى كاظم منقول است كه كسي كه خواهد در

كه







واین سرشته است خداوند آن را در میان ما و بعضی از آن را در میان خود  
 کرد تا روز جزا فیض طاعت عتق ما و در آن وقت که خداوند عتق ما  
 از این جهنم سلسل و عین زنجیر منقلب کند و از بند و سبیل هدایت  
 غرق بحر خطایا و گناهان و با مال غرض هوا و شیطان از لوث کثافت پاک  
 گرداند بختی قهر و آفتاب تمام شد کتاب عین انجیل از بد فیه القاهر الحقیر  
 محمد باقر ابن علی توفیق در روزگار الهی از حق محمد بن عبد الله از جمله عالم حضرت  
 که در آن بختی سعادتی حاصل شد و در آن وقت که در آن کتاب بدو مندر  
 دین آن است که هر وقت از اوقات که از این کتاب بدو مندر  
 که کند این مجرم را بر سر عهد و قتل و احوال و احوال نماید و سهو و غایت  
 کتاب از این قاهر عفو نماید اللهم ارزقنا رزقنا فی الدنیا و الآخرة  
 منت یافت در روز محمد ص ۱۲۲  
 رمضان المبارک در سنه ۱۲۲۰  
 سنه ۱۲۲۰  
 عرض نقیض است که ما باز ماند که دنیا را در این بینم بقای

بابت از جمله غیبت که یا با ذکر اناک و الغیبة فان الغیبة انشد  
 من الزنا قلت یا رسول الله و لعل ذاک یا بانی أنت و او قال  
 لا ان الجمل یف فیقول ان الله فیقول الله علیه و الغیبة  
 لا تغیر حق یغیرها صاحبها یا با ذکر سیاه المسلم فسوف  
 و قتاله کفر و اکل لحمه من معاصی الله و حرمة مالیه  
 کحرمة دمه قلت یا رسول الله و ما الغیبة قال ذکرک اناک  
 یا نیکم قلت یا رسول الله فان کان فیه ذاک الله ینک  
 به قال اعلم انک اذا ذکرته بما هو فیه فقد اغتیبته  
 و ما اذا ذکرته بما لیس فیه کتبته یا با ذکر من ذبت عن  
 احبه المسلم الغیبة کان حقاً علی الله عز و جل ان یعقبه  
 من النار یا با ذکر من اغتیب عنه احبه المسلم و هو  
 یستطیع نصره فنصره نصره الله عز و جل فی الدنیا و  
 الآخرة و ان حذله الله فی الدنیا و الآخرة توصله ابن مطالب

فمن چند فصل عمل آید فصل اقل در بیان غیبت و حرمت آنست  
 بدانکه حرمت غیبت مسلمانان در میان خلافت غیبت و آید و احادیث  
 متواتره بر حرمت آن دلالت دارد و ظاهر بعضی از احادیث آنست که از جمله  
 گناهان کبیره است و بعضی از علما نیز گفته اند مدینه و ظاهر این حدیث شریف  
 که حضرت فوهم از زمانه بر حرمت دلالت میکند بر آنکه از کبریا بر حرمت و از جمیع  
 گناهان شیوعش بر حرمت نیز که معصیت و عینیه که با غیبت میباشد  
 از حد و کینه و عداوت و در اکثر خلق بر وجه کمال می باشد و خصوصیتی  
 به پر و جوان و عالم و جاهل و وضع و شریف و نادر و چنانچه بر هر که که از این  
 و هم چنانچه کاری می باشد و مانعی که در گناهان دیگر می باشد در اینجا نیست زیرا  
 که مانع اکثر نامی در عدم ارتکاب گناه با قیاحت عزت است با عدم قدرت  
 و در این گناه قیاحت بالکلیه بر طرف است بلکه بجز از اجزای اعتقاد  
 در این زمانه نیست که کسی حق تعالی را در این زمانه و در هر روز و هر وقت  
 بر وجه کمال تواند کرد و الا شیطان با سحرهای تجویز از علی علیه السلام که اهل  
 علم و صلاح در آن لباسها بکنند و نا هم اند و شفقانه غیبت میکنند از روی  
 نهایت محبت و دین داری و خدا ترستی و عدم قدرت نیز در این گناه نیست

زیرا که احتیاج بجزی و بولی و غیره اکثر ندارد و در حق گفته اند در این است آنست  
 و با این بسیار شیوعش از جمیع گناهان برتر است با آنکه تعدیه و تحریف در این گناه زیاد  
 از گناهان دیگر دارد و در این است چنانچه حق تعالی فرمود است لا اثم الذین امنوا  
 اجتنبوا کثیرا من الظن ان یغفوا الظن ان یغفوا الظن ان یغفوا و لا یجشوا و لا یغیب  
 بعضکم بعضا احب احب احب ان یاکل لحم احبه صیفا فله فیه  
 و اقول الله ان الله تعالی حکم اکره و مؤمنان احتیاج نمایند  
 و ترک کنند بسیاری از گناهان را که بدو مستحب بعضی از گناهان است و در حق تعالی  
 متنبه ای مردم مکنید و غیبت مکنید بعضی از شما بعضی را بیکدیگر را غیبت مکنید  
 و بعدی یاد مکنید آیا دولت میدار و از شما که گوشت مرده برادر مؤمنان خورد  
 این تحقیق که او خوردن گوشت مرده برادر مؤمنان است و در این غیبت نیز  
 که است و چه باشد که در آن مرتبه است و تبر سید و سید و سید از عقوبات الهی  
 بدو است که حق تعالی بسیار قبول کننده تو باشد و بسیار محرم است به بنده گناه  
 و بنده معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که گوید در آن مؤمنان  
 که چشمهای او را در آن روز که او را می کشند باشد پس او در آن است در آن  
 جماعت که حق تعالی در روز قیامت این فرمود است ان الذین یجشون ان

زیرا که احتیاج











که در راه است یا جلا داده است مگر عیوب ظاهره که بعد از این بان خواهد شد  
 و از قیوت ظاهره که غلبت مخصوص کفایت صحت نیست پس اگر کسی که بگوید بر عیوب  
 حق که حرف کس که در راه بود که محبت بسیار متباین است و در حق  
 گفته اند با شخص باشد که آن متباین است یا آنکه بگوید که خدا ما و او را از محبت دنیا  
 محبت داند و در حقش انبات این عیب باشد برای او خود را برای رفع غلبه  
 میسر کند و لغت این خانه از ملک است که در باب غلبت شایع کرد است  
 که در حق خود و شایع الیها ظاهر شکست و فو قتر و ناصح مردم بودن برود  
 اتم و اکل عیوب هم را فانی می کنند و هر چند ظاهر است که مخصوص کفایت  
 ملک اگر در حقش شجر را بگوید بنویسد و در غیبت و در غیبت و در غیبت  
 عیوب را با شجر و چشم با او می رود و دست اظهار کنند یا در حرف یا در راه  
 رفعت یا عیوب آن از انرا است و حرکات اظهار نقص شجر کند و تقلید او  
 نماید غیبت است فضل سیم در بیان فردی چند از غیبت که علم است  
 کرده اند و آن دو قسم است اول تظلم مظلوم است که کسی که ظلم ظلم کرده  
 ها و بنزد شجر آید و اظهار ظلم آن ظلم کند که این شخص رفع آن ظلم از او  
 بکند و این قسم را علم است که آنکه از ظلم کردن مظلوم و شنیدن آن شخص را جانی است  
 اما در صورتی

اما در صورتی که شخصی قادر بر رفع آن ظلم باشد و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و در حقش قادر بر رفع آن باشد و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 در بیان بگوید و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و نقل کردن شاید او ترک نماید و این حشر است زیرا که این حشر که در آن  
 که نقل شخص است و محک است و چون تراشیده اند و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 از این دانند که او بر طرف نمیکند پس اگر خداوند که آن کاری که او میکند بگوید  
 با یکدیگر مثل خلق خلق با یکدیگر و احتمال دارد که او بر طرف نمیکند عمل کند که  
 فعل را با او دانند و حق او بر این فعل عیوب است که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 که حق را با او نمیکند و با حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 کوفت و هر چه از حقوق میسر کند او با مال او یا عیوب او یا احد المومنین  
 یا مومنین است و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 او را نصیحت کند و دانند که با او نصیحت او بر طرف نمیکند جایز نیست که او  
 در محالی بگویند و با حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 محض است خدا باشد و عیوب او و کینه ها و عیوب او باشد که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و سبب تدارک کند که او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم

است که عیوب قوی خواهد که از عالم مسئله بپرسد و در آن زمان  
 بگوید که در کوشش و در کوشش و در کوشش و در کوشش و در کوشش  
 یا او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 چرا که است با یکدیگر بگوید که او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 عیوب بدین است و اگر با این توان کرد و عیوب بدین است که در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و یکی چهارم نصیحت مشورت است مثل آنکه شخصی با کسی شجر کند که مال  
 شجر را با او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 تا می در این صورت و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 او ترک می نماید بهمان الکفای نماید و اگر در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 معاند و خیل است بگوید او را داده اند و اگر از او سوالی نماید و عیوب  
 آنوقت و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 در صورتی که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بدست از باب است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و اگر آنکه در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 شجاعت اینان که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم

منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود که هر که در بنده اهل دنیا و آخرت  
 بعد از من بپایان کند چیزی از این دنیا و این را دشنام بسیار بدهد و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 و بطلان این سخن بسیار بگوید که او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بگوید تا طبع نکند و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بدین است که او در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بسیار بگوید و بگوید و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 صادق علیه السلام منقول است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بهشت بگوید که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 فرمود که آدمی بدین دوزخ خود است و احادیث و این باب بسیار است و در حقش از شنیدن آن ظلم  
 در باب است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 از باب است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 آخر از میان این از باب است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 خود را از این میان میانه مردم از این باب است که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 که اظهار بطلان اینان بگوید و در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم  
 بتاویست اینان که در حقش از شنیدن آن ظلم که او در حقش از شنیدن آن ظلم

منقول است



اختیار کرده باشد و مجتهد دیگر را سر و خطا و انداخته است که با خطای  
 بکنند و دلایل برطلان رای او بگوید چنانچه علیه علای سلف رضوان الله علیهم  
 بیان خطای معاصرین و علای گذشته حکم کرده اند و این باعث نقص و تحریف  
 از این نیست و هر یک بسبب جمیل خود که در احیای دین کرده اند و با وجود  
 اما میباید که بعد از ضرورت از بیان خطای در آن مسئله گفتنا میباید  
 مباحثه در شش و هفت نکته و غرض محض بیان حق و رضای الله باشد  
 و قصد حصر و انحصار باطل و دیگر باعث نباشد و در اینجا سلیقه را راهها و  
 حیلای بسیار است و بعضی بیان جمع را و بیان اخبار و احادیث است چنانچه  
 علای مآثر کتابهای رجال مذمت نموده اند و این نموده اند برای حفظ است  
 شریعت و تمیز میان صحیح و غیر صحیح و معتبر از احادیث و غیر غرض  
 و نیز متعلق است باین امر انداختن و انداختن آنکه شیخ بصیر مشهور باشد  
 که آن صفت در او ظاهر باشد و برای تمیز و معرفت او را بیان و وصف دیگر  
 کنند مثل فطن اعرج یا عمر یا ائمه یا ائمه و غیره مطلقا چنانکه اندک در این  
 ظاهر و این نموده اند که در صورت جایز است که تمیز انشائی منحصر در ذکر آن و صف  
 باشد و احتیاط در آن است که تا حکمی که بجا بیاید نگوید که اگر او بشود از روی شود  
 و موجز نقص

و موجز نقص او باشد عرفا مثل اینکه بگویند فطن که زیر کجای این عبارت بگویند  
 عبارت دیگر میتوان گفت که مستلزم تحقیر او باشد و بر استثناء این و محمله  
 بعضی از اخبار معتبره دلالت دارد چنانچه بسند معتبر از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که غیبت آن است که در حق برادر خود خبر نگویند که خدا بر او پوشیده است  
 اما امری که در او ظاهر باشد مانند حدیث و غیب و عبادت در امور آن  
 غیبت نیست و بهمان آن است که چیزی بگویند که در او نیست لغت غیبت  
 جامع است که کتمان را علاوه بر کتب شود و ظاهر با نهان نماید مانند ارباب  
 مناسب بعد که خرابی بی فتن است و علاوه بر آنکه استند بر آنکه  
 کناه را که علاوه میکنند و هر کس میداند و اینان بر او از کفایت آن نهانند بگویند  
 البته غیبت نیست مثل اینکه بگویند که فلان شخص حاکم فلان شخص است یا امر  
 اگر شخصی بشود او را خوش مرآه و در غیبت نامزد است و اگر او است و شسته  
 باشد و اگر آن هر را جلالت کند و از ذکر آن نهان شود مثل آنکه در بعضی محله  
 کن هر را میکنند و اخفا نمیکند اما اگر آن کناه را ذکر کنند از روی میباید دانست  
 مشهور آن است که غیبت نیست اما اگر او را مذمت کنند و عیبهای دیگرش که  
 مخفی باشد بیان کنند باینکه متجاوز از کجایر باشد خلاف است و در آن  
 و موجز نقص

که مذمتش بر آن کلمات که علاوه میکنند توان کرد هر چند شرایط از منکر محقق  
 نباشد اما کلماتی که محققان ذکر کردند اول و احوط است و بر استثناء این فرد  
 محمله احادیث بسیار است چنانچه بسند معتبر از حضرت امام موسی کاظم منقول است  
 که هر که در غایبانه کسی را بگوید که در او باشد و مردم و ذمت او را غیبت  
 ننگ است و اگر بگوید که مردم ندانند غیبت کفر است و اگر او بگوید که  
 کند که در او نباشد بر او بدعت زد است و بسند معتبر از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که هر که کسی را در حق غیبت صحت بیخیزد که بگوید که فلان  
 دین پیدا کند یا در حق غیبت کسی کند و بسند معتبر از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که هر که در حق غیبت کسی کند که کمتر است و بسند معتبر از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که هر که با مردم معامله کند و ظلم بر ایشان نکند و با ایشان سخن بگوید  
 و با ایشان سخن گوید و در حق نگوید و با ایشان عدل کند و خلف و عدا نکند  
 پس او هر وقت که کامل بکشد و عدالتش ظاهر شود و برادرش و حبیب گوید  
 و غفلتش را بگوید که است و بسند معتبر دیگر از حضرت صادق علیه السلام منقول است  
 و یکصد و دیگر نزد یک باین فرد علماء استثناء کرده اند که هرگاه هر کس مطلع غیبت  
 نکند باشد و آنرا بگوید که اگر کسی بداند تا شش مطلع شود که اگر آن غیبت  
 و بعضی این را

و بعضی این را جایز ندانند و احتیاط در ذکر آن است و هشتم آنکه هر مطلع خود را بگوید  
 که موجب حد و تعزیر می شود یا نه و عدد این آنقدر باشد که بگوید امر آن  
 حاکم شرع ثابت شود جایز است که نزد حاکم شرع اظهار کند و نه نزد سایر  
 ناس و حتی هم خود فصل چهارم در حکم شنیدن غیبت است و مشهور در میان علماء  
 آنست که اگر تصدیق کند یا کفری دهد از روی رضا و خواهش او نیز در کتمان غیبت  
 گنناهیست چنانچه از حضرت امیر المؤمنین منقول است که شنونده غیبت یکی از  
 دو غیبت کننده است و ظاهر بعضی از احادیث معتبره و کلام بسیاری از علماء  
 آنست که تا حکمی که تا حکمی باطل میباید بر آن غیبت بکنند و بعد از آنکه  
 یار کنند و اگر نخواهند بر خیزد و اگر قدرت بر خیزش هم نداشته باشد بدلت است  
 و شسته باشد و در میان نباشد چنانچه بسند معتبر از حضرت امام جعفر علیه السلام  
 منقول است که هر که برادر خود را غیبت کند و او را غیبت کند و یار نشد  
 خدا او را در دنیا و آخرت یار نکند و هر که او را یار نکند و رفع غیبت از او  
 نکند و حال آنکه قدرت بر نفرت و اعانت او داشته باشد خدا او را نکند  
 در دنیا و آخرت و از حضرت رسول منقول است که هر که در کتمان غیبت از عرض  
 برادر خود غیبت کند آن عمل برای او جایز است و در آن حق جنت و بسند معتبر از حضرت صادق علیه السلام











و در حدیث دیگر فرمود که حضرت موسی در حالی که با خداوند خود ملاقات میفرمود  
 شش ماه در نزد حق تعالی ایستاد و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 خطاب رسید که این نیکوکار بود و در وادار و بلند معجزه منقول است که حضرت  
 رسول صلی الله علیه و آله فرمود از منی جن و کوش و اودن بان و فرمود که تمام خل  
 است عین خود و فرمود که حق تعالی میفرماید که بدست راجع است که هر کسی که بدست  
 مردم بسیار گذارد و بر خیزد و بر تمام و بلند معجزه از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که هر کس که در حق تعالی ایستاد و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 خوار و خجسته و بلند معجزه منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود  
 در شب معراج زنده را دیدم که سرش مانند سر خود بود و بدنش مانند بدن خود  
 و بدنش را در آفتاب از عذاب محذوب میفرمودند که هر کس که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 آن عذاب شده بود فرمود که حق تعالی در روز قیامت با او ملاقات میفرماید  
 ذَا جَنَّتِیْ وَ کَلِمَاتِیْ فِی الدُّنْیَا فَهَؤُلَاءِ لَسَانِیْ فِی السَّارِ  
 ای ابوذر هر که صاحب در و در میان با او ملاقات میفرمود و در میان او صاحب در و در میان  
 یا در میان او ملاقات میفرمود و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 با مردم بر زبان نیک و در وی خوش ملاقات نمایند و اظهار محبت کنند و این سخن

صفحات

صفحات ذمیه است و بلند معجزه از حضرت امام محمد باقر علیه السلام منقول است که هر کس که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 بلند معجزه از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که هر کس که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 کوش و اودن بان و فرمود که تمام خل است عین خود و فرمود که حق تعالی میفرماید که بدست راجع است که هر کسی که بدست  
 مردم بسیار گذارد و بر خیزد و بر تمام و بلند معجزه از حضرت صادق علیه السلام  
 منقول است که هر کس که در حق تعالی ایستاد و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 خوار و خجسته و بلند معجزه منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود  
 در شب معراج زنده را دیدم که سرش مانند سر خود بود و بدنش مانند بدن خود  
 و بدنش را در آفتاب از عذاب محذوب میفرمودند که هر کس که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 آن عذاب شده بود فرمود که حق تعالی در روز قیامت با او ملاقات میفرماید  
 ذَا جَنَّتِیْ وَ کَلِمَاتِیْ فِی الدُّنْیَا فَهَؤُلَاءِ لَسَانِیْ فِی السَّارِ  
 ای ابوذر هر که صاحب در و در میان با او ملاقات میفرمود و در میان او صاحب در و در میان  
 یا در میان او ملاقات میفرمود و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 با مردم بر زبان نیک و در وی خوش ملاقات نمایند و اظهار محبت کنند و این سخن

نسبت به صاحب مجلس داشته باشد عقل کون آن حرف در مجلس نشسته و گفت که کون کون  
 که برادر من در پناه تو گفتم باشد و در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 کن از انانی کون از برادران خود و جناب من از مجلس توبه و استغفار میفرمود  
 و بر مردم را میگویند یا افتخار بر مردم میکنند با اتفاق با یکدیگر میگویند و میگویند  
 جدا شده را از یکدیگر افتخار میکنند بدانکه آداب مجالس و مصاحبت بسیار است  
 و علم آداب مجالس آنست که از مایه آن مجلس فایز نگردد که فایز عظیمی بر آن  
 مترتب میشود و در نهایی منور و مصاحبت بسیار میکند و در اعتقاد بر سر هر سخن  
 کرده اند از یکدیگر محض نمیدارد و گاه باشد که ذکرش بر حق تعالی خوش و قلم  
 احوال احدی است عداوتهای عظیم شود و این نیز قسم است از سخن جناب و هم چنین  
 سستی که برادر من است یا یکی بسیار دانا تر است از او و آن را نقل کون بد  
 ترین خیانتهاست زیرا که چنانچه تو سر برادر خود را نگاه نداری و دیگر  
 هم سر تو را نگاه نخواهد داشت و آن دوست را هم دوست ترست و دوست  
 دوست گاه باشد که در مجلس این کن باشد و در اندک زمانه سخن فایز میشود و  
 اگر غرض دین متعلق باشد بیکر کردن آنچه در آن مجلس نشسته است جائز است  
 نقل کون چنانچه از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که در آن مجلس میگوید

امانت است

امانت است مگر مجلسی که در آن خانه گرام گرفته شود و در آن مجلس گرام  
 لغت کنند و در آن ماله را باقی و حرام ببرند و از حضرت امام محمد باقر علیه السلام  
 منقول است که هر کس که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود و در آن ایام که در حق تعالی توبه و استغفار میفرمود  
 نسبت به هر کس که برادر من خود را نگاه کند که با او را خود میبرد یا سر برادر  
 او را بر میگرداند و بداند چنانچه که همان سر او را میگرداند لازم است که همان سر او را  
 نیز لازم است و مردم را بر او میفرمودند که از انانی آن خود ضربه را بر سر  
 بر خود مطلق نمیدانند و بر هر هر که از انانی آن خود ضربه را بر سر  
 او را میگرداند و بداند چنانچه که همان سر او را میگرداند لازم است که همان سر او را  
 او است و هر کس که از انانی آن خود ضربه را بر سر  
 که هر کس که از انانی آن خود ضربه را بر سر  
 که بیعت از اهل حق میفرمودند که در آن مجلس نشسته است که اگر شتم  
 بداند تو خور زنده را از انانی آن خود ضربه را بر سر  
 منقول است که بدست خود او را بر سر که در آن مجلس نشسته است که اگر شتم  
 به او را و شتم که در آن مجلس نشسته است که اگر شتم  
 من جمعیت فی یومین الاثنین و الاثنین فی یومین الاثنین



مؤمن عبد کانت بینه و بینہ اخبہ سحناء فبقال انکوا  
عمل هذين حتى يصطلي يا باذر اياك ويحمر ان اخبك فان  
العل لا يتقبل مع العجرات يا باذر اياك عن العجرات فان  
كنت لا بد فاعلا فلا تخرج ثلثة ايام ملامت مات  
فلما صار حرا لا خبده كانت النار اولي به اى ابوذر عرضت  
اعماله لذي نيار برضا انك كنه ان رعبه ناجد وروز و شب و روز و شب  
پس امرت ان كنه مرسته و مؤمن را كنه كنه او و برادر مؤمن كنه  
وعدا و نه بانه پى ميكويند و كذا زيد عل اين و مؤمن را تا بكميك  
صلح كنه و كنه از میان اليك بر طرف خود اى ابوذر همه اينها را كه  
آه برادر مؤمن خود بان آزرده كه بدستيك با اجران و در روز ابوذر مؤمن  
علی مقبول نموده اى ابوذر ترا مني ميكمن از اجران از برادر مؤمن و اگر با  
و در آن سه روز با نخل بميرد آتش آهنگ اوليت با و و بانه معتبر منقول است  
كه حضرت رسول صلى الله عليه و آله فرمود كه مني اهد خبرم شما را بدترين مردم  
كه مني بلى يا رسول الله فرمود كه بدترين مردم كه است كه مردم را دشمن دارد

INV

و مردم او را تسخیر دارند و بلند معتبر از منقول است که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام  
فرمودند آن شخص فرمود که ای فرزندان زمین را که سپهرین میان زمین و آسمان در چشم  
سیر کرد این که از هر قسم سپردن نیست با عاقبت است که هر کس ممکنه باشد با او باشد  
بکمال مغلوب میگرداند با جاهلیت که نزدی در برابر معارضه و غلبه است ممکنه و در  
حدیث دیگر دارد است که چهار چیزند که اندک آنها بسیار است و آتش اندازان بسیار  
و غروب اند که آزان بسیار است و پاری اند که آزان بسیار است و عداوت اند که  
آزان بسیار است و بلند معتبر از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که هر  
هم دارند و او بسیار است بدنی پوسته بسیار است و هر که خلق بدست خود است  
پوسته در عذاب است و هر که با مردم منازعه بسیار ممکنه عرق است و آتش  
بر طرف میزند و در امت و در آتش زایل میگرد و بعد از آن فرمود که پوسته جبر بر مردم است  
میگرد و منازعه کردن با مردم چنانچه از آن میگرد و از سرش بخورد و آب  
پرسیده و بلند معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که عداوت  
در دل مردم میسکار و او را میسکار و میدرد و در حدیث دیگر فرمود که حضرت رسول  
فرمود که جبر علی مردم و صلیت که که زمین را با مردم منازعه میگرد و هر که عداوت  
ظاهر میکند و عداوت را بر طرف میکند و بلند معتبر از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که اگر

و در روز زیاده از روز نهار شد و بلند معجز از حضرت صادق علیه السلام منقول است  
که هر کس جدا افتد از انکه یکدیگر باز دارند که مگر آنکه یکی مستوجب پناهِ از حضرت خدا  
و تحت الطم است که و گاه بارش که هر کس که حق گوید شخص حق که گفته ای خود مظلوم  
چرا مستحق لغت است که در فرجه که زیر که برادر مؤمن خود را نمیخواند و صله است و حق و از  
سخنی زشت از قافلی نمیکند از پدرم شنیدم که معجز فرمود که هر کس که با یکدیگر فتنه  
کنند و یکی بر دیگری جور و زیاده کند باید که مظلوم بر گرد و بوی آن دیگری که بر  
ظلم که است و بگوید که ای برادر من بر تو ظلم کردم تا ما هجران از میان او برادرش  
قطع نمیشود بر تنه حق تعالی حکم کند نه عادل است و حق مظلوم را از ظلم خود هدر  
و در حدیث و دیگر فرجه که حضرت رسول علیه السلام فرمود که هر کس که مسلمان که از یکدیگر  
جور کنند و در روز با نال بماند و صلح نکنند از اسلام بدر میروند و از نعلیان  
ولایت بر طرف میروند و هر یک از این که کشف کرد در حق گفتن با برادرش در  
روز قیامت نزد تو رفتی بهشت شود و بلند معجز از حضرت صادق علیه السلام  
منقول است که چه بهتر است که خود را از حق جدا کند تا او را که هر مسلمان از یکدیگر که ناره و میکند بدو  
با یکدیگر ملاقات کند و از التماسی باز نماند و از هر که از هم جدا میشود و در فرجه  
میکند که وای چه این چه صحبت بود که بنزد تو آمد و بلند معجز از حضرت صادق علیه السلام

1

منقول است که بعد از کشتن قتل او را و درت میدان و اصلاح ملک مردم است در  
چنانکه میگوید و در میان باغ و نخل و دیگر کوه و زمین ایشان است میگوید  
در میان ملک از هم جدا کردند و در حد و دیگر فرجه و در میان کوه و اصلاح زمین  
برگشت از آنکه بودند و این نقد که میگوید یا باذر آبی من احب ان یقتل له  
الرجال فیما فیبتوا فعله من النار یا باذر آبی من مات و فی  
قلبه مقتل ذرعه من کبر لکم یجد رایحه الجنة الا ان سوب  
قبل ذلک فقال حدیث یا رسول الله انی لنجینی الجمل حتی اودع  
ان علاقه سوطی و قال فاعلم صریح فیل یرهب علی الذل  
قال لیت یحد قلبک قال اجله عارف الحق مطمئنا الیه قال  
لیس ذلک بالصبر و لکن التمسک به ان تترك الحق و تتجاذبه الی  
غیر و تنظر الی الناس و لا تری ان احدا عرصة عرضک و لا  
دمه کدمک یا باذر آبی من یدخل النار المستکرم و فقا  
رجل و هل یجوا من الصبر احد یا رسول الله قال نعم من لیس  
الصوف و ركب الخمار و حلب الف و جالس المساکین یا باذر  
من حل لصاعقه فقد رزق من الصبر نعمی ما یقوی من الشوق

منقول است



يا باذر من جز ثوبه خيلا لم ينظر الله عز وجل اليه يوم القيمة  
 يا باذر من دفع ذنبه وحصف نعله وعقر وجهه فقد برئ  
 من الكبر يا باذر من كان له قبطان فليلبس احدهما واللبس  
 في الآخر لانه يا باذر سيكون ناس من امتي يلدون في القبر  
 ويغذوا به فيهم اللواتي الطعام والشراب ويمدحون بالقول  
 اولئك مثل ارا مني يا باذر من ترك لبس الجاهل وهو يقدر  
 عليه فواضع الله عز وجل فقد كساه حلة الكرامة يا  
 باذر طوبى لمن تواضع لله تعالى في غير منقصة واذل نفسه  
 في غير مسكنة وانفق مالا جمعا في غير معصية ورحم اهل  
 الدار والمسكنة وغالط اهل الفقه والحكمة طوبى لمن  
 صلت سريره وصحت علامته وعزل عن الناس  
 طوبى لمن عمل بعلمه اتفق الفضل من ماله وامسك الفضل  
 من قوله يا باذر من لبس الخشن من اللباس الصفيق من  
 الثياب لانه لا يجد الفخر فيه مسلما اي ابوذر هر که دوت دارد  
 که مردم در برابرش بالینه بر جای خود در آن جهنم میمانند و بدانند که آن جهنم  
 ای ابوذر

ای ابوذر هر که میبرد و در دوش بگذرد سبزه از کبر باشد نشو ویدی بهشت  
 حکم آنکه بنام مردان تو که کند بر شکر گفت که یا رسول الله مرا خوش می آید حال دوست  
 میدارم زینت راحتی آنکه میجویم که علقه تا زاندام و بند نعلینم نیکو باشد  
 سبیل خیال بر من خفته است که نگذرد ششم حضرت فرمودند که دل خود را بگو  
 می یا باذر گفت دل خود را عارف نامی یا می بحق و طینان و قرار دار و بوی حق  
 دار قبول حق ای باذر و در شرک و تنزل در آن نیست فرمود که ای خیال کبریت  
 و لیکن کبر آن که حق را ترک کند و از حق در کند بی بوی غریقی و فطرتی میبرد  
 و چنین داند که آنکه عرض مثل عرض نیست و خونی مثل خون تو نیست یعنی  
 خود را در مراتب مردم زیاد کند و مردم را حقیر شمارد ای ابوذر اگر شکر جا  
 که داخل آن جهنم میشود متکبر اندیش خود عرض گو که یا باذر هر که سبیل دارد  
 یا رسول الله فرمود که بل سبیل است هر که و بر او انوار سواد بر او است خود  
 بدو که و با مسکینان و فقیران همنشین کند ای ابوذر هر که با ضعیفان و غنی  
 همی که از باران برای عیال خود بخیزد و خود بر او بر می شود از کبر ای ابوذر هر  
 جا که خود را بر سر می کند که از روی خدایا و کبر حق تعالی نظر است بوی او نگیرد و در  
 قیامت ای ابوذر هر که در حق جاهل را بر او با نیکو جا کند که با او با نیکو جا کند

و نیکو باشد علامتی او هر که در اندازد مردم شرب و بی وفور خود را خوش حال کسیک  
 علی بن ابی طالب خود و اتفاق نماید زیادتی مال خود را در راه خدا و نگاه دارد و زیادتی  
 سخن خود را ای ابوذر لباسهای درشت چوین و جامه های گنده و بر کمر ناخوش و کبر  
 بتو راه نیاید چه از خطا این فحوت شریف بقا بوضع چوین تفتی  
 خطا را بخور چند مصباح الکفایت منافع مصباح اول در مذمت کبر است قدر  
 از این خطا در بیان مضر تو است مذکور است بد آنکه کبر بدترین صفت ذمیر است و موجب  
 مذلت دنیا و آخرت میگرد و کفر و عناد و کفر و قهر از روی کبر صادر است  
 و اول حصیر که خدا را کردند مصیبت شیطانی که کبر که از سجا حوت آدم و ملوک  
 ابد است چنانچه حوت آدم را بگویند در خطبه قاصد معنی ما بد که حمد و سپاس خداوند  
 که با کبر خود گردانید عزت و کبر یا و این صفت از سر خود اختیار نمود و فوق  
 خود گردانید و بر غیر خود حرام کرد و این صفت را از برای خود برگزید و لغت  
 از برای خود مقهور است بر کسی است از بنده کائنات که با او در این صفت  
 نماید بر او قهر در این باب ملائکه را امتحان فرمود با نیکو عالم با نیکو و در راهی  
 این حق جوئی فرمود که فرشتی خلق ملکین از برای هر کاه خلقت او را درست کنم  
 و از روح خود او بدیم هم از برای او سجده کنند از روی تعظیم پس ملائکه هر سجده کردند

بر زنده و بر زمین ملک چنانچه متکبران حرم کرده اند و علینش را بدین بزرگواری  
 نزد خدا بر شکست عالم تحقیق که بر میخیزد از کبر ای ابوذر هر که بر سر این بزم نشسته باشد باید  
 که یکا بخود پیوسته و یکا را بر او فروخته چوین شد ای ابوذر زود باده رحیمی  
 در دنیا اقتضای هر سه که در نعمت لذت متولد شوند و بقضای لذت و غیرتها  
 نشو و نما کنند و بپوشه امت ایشان معروف باشد بر حصیر کون و خوردن الون  
 طعامها و شربتها و مردم ایشان را بسجنان و شکار راجع نمایند ایشان بدین  
 اقتضای منته ای ابوذر هر که ترک نماید حال و زینت را حال آنکه قدرت  
 بر آن داشته باشد از روی تواضع و فروتنی از برای خداوند عزیز جلیل خدا  
 بر او خدا کرامت چوین شد ای ابوذر خوش حال کسیک تواضع و شکست کند از برای  
 خدا از مردم که آنکه او را منقصة باشد و نقص دنیا باعث این شکست باشد  
 یا بدون آنکه در آن تواضع نفی در این او بهم رسد یا بدون آنکه مذلتی در آن شکست  
 برای او باشد یا بدون آنکه خیا نگر باشد و باین سبب تذلل نماید و ذلیل گردد  
 نفس خود را نه مذلت که از راه شکست و احتیاج باشد و اتفاق کند و صرف نماید یا که  
 کجاست که با نیکو در غیبت خود او را که بر اهل مذلت و خوار میسخت و محالطه و  
 مصاحبت کند با اهل فقر و دانه و حکمت خوش حال کسیک اصلاح و نیکو باشد نهان او  
 و نیکو باشد











بر خود بماند و او را که گفته شد و در جای این الاینین طبعند و از اعمال خیری که خانه و دعا  
 این است ابا نماند و این انواع همه یکدیگر نزدیک است و بر یکدیگر است  
 و انواع دیگر است که با اینها بر یکدیگر و اجساد بر این مضامین بسیار است چنانچه  
 البته معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که عظم افراد که آنست که گفت  
 اشاری عقرا و حقیر شمارای مردم را بر سیدند که سید بشردن حق کدام است  
 که آنست که جابل باشد یکی و طلق کنی ابا حق را و در حدیث دیگر منقول است که شیخ  
 با حضرت عرض کرد که من طعام نمیخورم چون بوی میوه و بر لب میخورم و میگویم  
 از این خود میخورم آیا در اینها تفریق است حضرت فرمود که چنانچه ملعون است کسیکه  
 مردم را حقیر داند و حق را جهالت بخشد و در روی گفت که من حق را جهالت نمیشناسم  
 اما حقیر مردم را نمیدانم فرمود که کسیکه مردم را سهل شمارد و حقیر و زیادتی برایش  
 کند او است چنانچه در حدیث دیگر فرمود که در حق است نمیشود کسیکه بقدر سنگینی  
 یکدیگر نزدی از یکدیگر در اول باشد را و حق است که آن الله و آقا الله را چون فرمود  
 چرا است حاجت میکند عرض نمود که برای آنکه میفرماید و حال آنکه کسی نیست که تکریم  
 باشد فرمود که فهمیدی تکریمی که فرموده ام انکار حق است و البته معتبر منقول است  
 که حضرت رسول الله علیه که روزی بر جماعتی که نشسته که در یکی جماعتی شایسته

حضرت بر سیدند

حضرت بر سیدند که برای خود در اینجا جمع شد و ای که گفته شد و این را نه است و این را نه است  
 و چون حرکت میکند فرمود که او چون نیست بلکه مبتلا است به حرکت ببلای جنون که نزد او  
 که او را چون گویند چون آنست که در راه رفتن خود تکریم و بر عصب برست و  
 خود را تکریم و بر خود باله و دوشها و دوشهای خود را تکریم از حرکت دهد و معنی اینست  
 از خدا نماند بلکه مشغول محصیت خدا باشد و مردم از تکریم این نمانند و مقید  
 خیر از او نیستند باشند این است دیوانه و آنکه شکاسک و تکریم مبتلا است و در حدیث  
 دیگر از حضرت منقول است که در وقتیکه امتیحه بنیجر را در روند و دستها را در راه  
 رفتی دراز کنند و غلامان فارسی و رومی خدمت ایشان کنند چنانکه نزع در میان  
 ایشان بهم خواهد رسید و بدفع یکدیگر مشغول خواهند شد و البته دیگر منقول است  
 که آنحضرت فرمود که چنانچه از اجزای او که بوی است از هزار سال راه نشسته شود  
 نمیشود او را حلق بدو و مادر و قطع کننده دم و پیرانان را و کسیکه حاضر شود  
 بخیر و تکریم بر زمین کشد و کسیکه مردم را فرستد و تکریم کند و کسیکه محنت بسیار  
 بر مردم دارد و صاحب حرکی که از دنیا بگریزد و بلند و دیگر از حضرت منقول است  
 که هر که بماند بماند برای ریا و صومعه حقانی در روز قیامت آن خانه را نفهم  
 طبق زمین طوطی کند از آتش و در گردن او آنگاه و بعد از آن او را در جهنم اندازد

و در حدیث این دو حال نمیدانند که با او چه گفته و چه بر سر او آید و البته معتبر از حضرت  
 او را از زمین علیه السلام منقول است که عجب دارم از فرزندان آدم که اولیای طایفه است و حق  
 هر دو از یکدیگر جدا و در میان طرف و غایب است و میان یکدیگر میکنند و هم بهار  
 امری نیست که در میان است و از این است مثل شستن و در میان و شستن شستن  
 با فقر او که کاین و متحرک صحبت اغنیاء و تکریم که باغ نشد که منافق تکریم است  
 چنانچه منقول است که کسیکه از کبر ترسد با خود خود چیزی بخورد و گوشت را بابت  
 خود بدو شد و البته معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که در جهان  
 خود را بداند که بر فعلین خود پند زند و چیزی که از بار خود بگذارد از کبر  
 این عیب خود تکریم تفکر در این است که تکریم تکریم خلاف مقصود آدمی میبود زیرا که  
 تکریم عزت مطلوب میباشد و تکریم صفاق و تکریم بد معلوم است که تکریم آن در  
 مدینه و یا آخرت و دلیل تکریم خلع و متواضعان عزیز ترین خلقتند و از این  
 تفکر نماید در اطوار غنیان و این که چگونه تواضع و شکست میبندد و الله و متذکر  
 خود را حادش را که در بدقت تکریم دارد و تکریم است و بر این از این سخن در باب  
 تواضع مذکور شد مصباح جهاد اصلاح سر بر است یعنی باطن خود را تکریم  
 کوهان و انقباض نیکو ظاهر نموده چنانچه حضرت رسول الله علیه که با تکریم

صالحان گفته رسول الله که چون است بنا کردن بر یکدیگر فرمود که آن است که زیاده و  
 قلند حاجت نباشد برای جهالت و منافقت بر دیگران و این فرموده از آنکه گفته  
 اردی خلیا و تکریم را در دو فرمود که هر که جامه پوشد و در اینجا تکریم کند خدا او را  
 از کین رجهتم فرمود و هر که چنان کند قرین قارون باشد و در تکریم بر او که او را  
 کسی است که خلیا تکریم کرد و این است خدا او را و خدا او را بر این فرمود و هر که  
 احتیال میکند با خدا امانت دهد و در جبروت خدا او فرمود که هر که بر خدا و طاعت  
 کند بر فتری یا او را حقیر شمارد حق قال و در حدیث نمیدانند در روز قیامت عقبت  
 مورچه ای ریزه بصورت آدم تا داخل جهنم شود و مضایح سلیم در علاج تکریم  
 به آنکه علاج تکریم بجهنم میشود اول تفکر در ناک اصل خود و عاقبت خود  
 و خست احوال و ترنزل بنیان بداد و عدم اعتماد بر دنیا و امور فانیست و بود  
 و تا علی در بدید و صفات ذمیمه و نا توان و جمل و نا توان خود میشود چنانچه البته معتبر از  
 حضرت امام جعفر باقر علیه السلام منقول است که در باب دارم از تکریم فرموده و حال آنکه  
 از لطف خلق شده است و در آخر جیفه و مراد کرده میشود و در حدیث این دو حال  
 نمیدانند که با او چه میگویند و چه بر سر او آید و البته معتبر از حضرت امیر المؤمنین  
 منقول است که در باب دارم از فرزند آدم که اولیای طایفه است و آخرش مراد کرده شد

و در میان اینها



فرموده و در پنهان بد برون و باطن را بدو شستن و ظاهر را بدو تنگنای ابرو شستن و شستنی است از غایت  
چنانچه از سخت اهل القوس علیه السلام منقول است که خوف نکالی را از فرعون کای بنیوف  
از بهار که چنین عیال که خود را برای مردم زینت و آویز بنیکه با و چنین شمشاد با  
از خدا بر او انکس و در معصیتها اگر خسته بکند خدا تر را رسوا کند در روز قیامت و در  
حدیث دیگر از آنحضرت منقول است که هر که پنهان خود را اصلاح کند حق تعالی  
آشکارا و اصلاح نماید و هر که عیال خود و خدا اصلاح نماید حق تعالی در عیال او  
و مردم اصلاح نماید و بنده معتبر از آنحضرت امام محمد باقر علیه السلام منقول است که هر  
ظاهرش بهتر از باطنش باشد عیال عیال و در قیامت سبک خواهد بود و از  
حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که هر که پنهان را در امری را که موجب  
غضب الهی است حق تعالی ظاهر گرداند معجزی را که باعث خواهر است و در  
حدیث دیگر فرموده که هر که خود را برای مردم زینت دهد بجز نماز که خدا دوست  
میدارد آنها را و در پنهان از خدا پنهان نگردد و کاری چند کند که خدا از ایشان  
میدارد آنها را در قیامت چنین خدا ملاقات نماید از او خوش بشود و او را دوست  
بماند و چنین بسیار است و بعد از آنکه او می نامورست با سبک ظاهر و باطن خود را هر  
تنگ کند و باید که سعی کند که باطن خود را و در نیل موافق ظاهر گرداند آنکه ظاهرش

19V

بدین مثل باطن یا بدتر از باطن که یا خود را در معرض آفت نهاد و آلوده و کثیف کند  
یا بدی کار کند چنانچه علیهمین از صوفیه نسبت میدهد زیرا که آنکه آفتکار  
بدتر از آنکه پنهان است و گناه پنهان زودتر از آنکه میثود از آن دشوار است  
در این باب است و بعضی گذشت و عقل نیز حکم میکند که بنده که مصیبت  
آقا را در خلوت کند آقا آنقدر در شرم میثود و مثل آنکه بر او اعلانیه و پشودا  
در حضور مردم کند و خود را عالی قاپو که کشتا ساند و اینها از مظهر حق خود  
و در پیشان در مواصلت است بسیار است و در این فصل نیز احادیث گذشت  
مصلح چشم در پستانال پویشی است بدانکه احادیث در باب چشم پوشیده است  
اختلاف دارد و در احادیث استنباط مصلح پوشی بسیار دارد و است  
و اکثر احادیث شیعیه دلالت بر نفوذ میکند و بعضی که دلالت بر عدم میکند  
محمول بر تقیه است و این حدیث شریف و بعضی از اخبار دیگر دلالت بر وجه  
جمع میکند که اگر انبرای تواضع و خشیت که ای در هنگام عبادت یا غیر آن بپوشد  
یا از برای دفع سوء یا از برای انکسار از آن تر بر چراید مقصور ندارد و اما حد  
بر این نمودن و این را خصوص خود کردارند و باین سبب بعضی بر دیگران ترجیح  
دادن و این را وجهی از اطمینان خود بر حق بدست دهند و هم است چنانچه از رفقه

بعد از این ظاهر شود و بدین مختصر از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است که در این  
 جامع بنید بر آنست که آن بابی رسول خدا است الله علیه و آله و با این باب است  
 حضرت رسول صلی الله علیه و آله جمله اصولی که غیر از اینست که در باب علی و در حدیث  
 دیگر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که پنج چیز است که در هر روز هر کس از آن  
 در بر روی زمین با بنده گان هر روز در و بر او واجب و بر او لازم است و بر او  
 بر است خود دو نشیند و پیش پوشید و در باطن اسلام کردن تا شش روز و دو بار در  
 روز محمد ابن حیان این کتب منقول است که دیدم که حضرت صادق علیه السلام جمله  
 صوفیه با و بر این گفته بود پس و اند از آن سبب که حال پرسیدم فرمود که چهارم  
 می پوشید و با چو اینها هم که در آنست که در این جا می باشد و در این جا  
 و از اکثر احادیث معتبره که در باب فی و با این حضرت رسول صلی الله علیه و آله  
 و ائمه معلوم است الله علیه منظر رسیده و بعضی را در لمعات ذکر کردیم ظاهر شود  
 که بابی محمود و متعارف غیر از این غیر از اینست و از بعضی اخبار و از  
 گفته که کاهی بر سر پل قدرت می پوشیده اند که از چند وجه و جمیع است که در این  
 باب و در لمعات بیان کردیم و با ذکر این که در این جا می باشد و در این جا  
 يَلْبَسُوهُ الصَّوْفَ فِي صَيْفِهِمْ وَ شَتَائِهِمْ بَدْوَهُ اَنَّ لَهُمُ الْفَضْلَ

191

يذالك على غيرهم اولئك يعلمهم ما نكحه السموات ولا  
 لا بما ذرا الا اخبرك يا هاجل الجنة قلت بلى يا رسول الله قال  
 كل استغنى عن ذي طمرين لا يؤتاه به لواء قسم على الله لا  
 اى ابوذر آخر الزمان جعفر خاوند لگو گوشت پوشند در تابستان و زمستان  
 و كان كمنه كالبان اى رابرين اتم پوشيدن فضل و زيارت بر ديگران است  
 اين گروه در لعنت ميكنند ملائكه آسمانها و زمين اى ابوذر را تو را جبردم  
 بابل بوش ابوذر گفت بلى يا رسول الله هر شويده موى كرا و كود كود و  
 جاك كند پوشيده باشد و او را حقيقتش رند و اعتقاد بى او كنند و او را  
 قسم دهد و امرى خدا قسم او را البته قبول فرمايد و جابش را در نهد و بدو بگفت  
 چون حضرت رسول ص الله عليه آله بويى الهى بر جميع علوم آسيده و روح غيبية  
 مطلعند و بيان مدح و توابع و تسليك و معياد نهند كه حق از اصحاب بدست نشاند  
 بعد از آن حضرت بهم خواهند رسيد كه در اين لباس قنبر و سكر هر دم را فرزيست  
 انداز مقفل ياب و فرمودند كه جماعتى بهم خواهند رسيد كه علاحت اين است  
 كه چنينى لباس مختار خواهند بود آن كرو و جلوتند تا مردم فرساين را نخواهند  
 بخورند و نه خاله عتيد و صوفى و ديگر كه اين علاحت ندارند و اين را مختار



غیر حضرت رسالت نبوت دارا وجود الهی خبر داده اند و سخن را در ذمت الهی  
 مقرون با عجز اسفندانه که سلسله در حقیت این کلام بحر نظام نماند و هر که  
 بوجه این آیه بینه الحاکم که بعلت خدا و رسول رفتار کرد و آنچه حضرت فرموده اند  
 از پس او پیش مفتاح این است که هیچ نیست بلکه هر چه خداست حق تعالی میسر است  
 که ایشان شریعت حضرت را باطل خوانند و میگویند این حضرت علیه السلام را خداوند  
 و در عقاید ما فخر و زنده قابل خوانند و در اعمال ترک عبادت الهی که حضرت  
 و بدعتهای خود جعل نموده مردم را از عبادت باز خوانند و است این فرقه  
 و این مبنای و ادبای را علاوه بر این که بانه فرقه که بانه طاعت الهی را  
 نشان میدهند و غیر از عبادت و عقیقت از ویلا بکشد و بعضی انصاف نظر نماید  
 همه فرقه که در اینجا بر یک سرفراز دارند است برای ظهور سلطان طایفه  
 مقتصد و موقوفه کافی است قطع نظر از احادیث بسیار که در کتاب و غیره بر سلطان  
 اطوار و اعمال این و در حق حقایق و احادیث این و وارد شده است و اکثر  
 قدما و متأخرین علماء شیعه رضوان الله علیهم مذمت این کرده اند و بعضی  
 که با بر روی این نوشته اند مثل علی بن بابویه که در شیخ محمد بن ابی حمزه  
 بگفت صاحب الامر علی نوشته اند و جواب با و میسرید و فرزند سعادتمند

محمدی

محمد بن بابویه که در شیخ محمد بن سید است و بدعی حضرت صاحب الامر متولد شد  
 و این و متعلق بر مدح او نیز است و مثل شیخ مفید که عبادت شیعیان و اهل بیت  
 و فضلاء نامدار از آن اویند و قریب حضرت صاحب الامر برای او بر  
 آمده است بر مدح او و او که با محبوب و بر روی این نوشته و مثل شیخ نوکی که  
 شیخ و بن برکت طایفه شیعیان و اکثر احادیث شیعیان بانه منسوب و مثل علامه  
 حاکم است که در علم و فضل مشهور و آفاق است و مثل شیخ شهید و شیخ صدر  
 کتابت عن حجره و فرزند آن او شیخ حسن و کتاب عکای الملقا و شیخ  
 عالیقدر جعفر بن محمد و درستی و کتاب اعتقاد و این جزوه در حلیه کتاب و شیخ  
 عراقی را زنی در حلیه کتاب بنده العلماء و المتقوا عن مولانا احمد اردبیلی  
 قدس الله ارواحهم و غیر این از علای شیعه رضوان الله علیهم مذکر سخنان این  
 فضلاء عظیم الشأن و احادیثی که در این مطلق است و در بعضی مطلق است  
 ان شاء الله تعالی که با علاجه در این مطلق است و در بعضی مطلق است و در بعضی  
 داری امر و حقیقت بخوار و در بعضی که در بعضی فرادستی قابل از حقیقت طلبه بود  
 شایسته و عندی بنده و بنده باقی و بنده باقی و بنده باقی و بنده باقی و بنده باقی  
 صلوات الله علیهم و شهادت الهی بزرگوار از علای شیعه رضوان الله علیهم مذکر

این طایفه و طریقه این و در حق الهی توفیق قابل چه عذر خواهد داشت اینها گفت  
 که ما تابع امر میسر میگردیم که چندین حدیث و روایت وارد شده است یا قیامت  
 سفیانی توری که در آن ملعون با حضرت امام جعفر صادق علیه السلام در مشرب میکرده است  
 و پیوسته حاضر حضرت میشد است و بعضی از احوال او را در اوایل این کتاب  
 بنا کرده ایم یا قیامت غالی را عذر خود خوانی داشت که بقیه ناصبی و مکی  
 در کتاب حقه که بنام می که در تضاد امام است منتهی امام و میگوید که هر کس که  
 نیز در احوال ممکنه گناه کار است و کتابها در حق و در شیعه نوشته باشند  
 کتاب مقدس من الضلال و غیر آن یا قیامت است بر او ملعون احمد غر لیر اقیمت  
 خواهد کرد که میگوید شیطان از احادیث و روایات الهی است یا ملای روی طبع  
 خواهد کرد که میگوید این صاحب حضرت امیر المؤمنین علیه السلام شفاعت خواهد کرد  
 و به است خواهد بود و حضرت امیر با کوفت که تو گناه ننداری ضایع مقدس  
 لجو و تو را آن عمل میگوید و میگوید چه نیکو میسر زکات که میگوید با تو  
 در حلیه که در هیچ صفی از صفیهای مقدس نیست که شکار بجز با وحدت  
 موجود با سقوط عبادت یا غیر آن از اعتقاد است فاسد و مذکور باشد چنانچه  
 مشهور است و سپردن قبول دارند ساز و دفت و بنده را عبادت میدهند

یا پناه بخدا

یا پناه بخدا این خواهد بود که هر زبانی را در اوایل و آخر این کتاب شنیدی و میگوید  
 از او الهی و الله مستند که رافضیا را بصورت خود می بیند و میگوید بجای که در شرف مرتبه  
 بنابر از مرتبه ابوبکر و عمر و عثمان است و در بعضی که ابوبکر را در بعضی که در بعضی که در بعضی  
 گفتیم که چون بود که در دنیا و دین میگوید که این از آنها بهتر است که در بعضی که در بعضی  
 که از این است تری و او و غیر او از این باب تریقات بسیار دارند و در بعضی  
 آنها شده است موجب طرد است و در بعضی که در بعضی که در بعضی که در بعضی که در بعضی  
 آخر فکری نمیکند که بنابر برای حجت یا اینها را بر خود بند و اگر خواهم او را امتحان  
 کنم او که دعوی الهی میکند که من جمیع احادیث را می بینم و همه خبر بر وجه مشکلف  
 میگوید و بر وجه بار جبر میگوید که من جمیع احادیث را می بینم و همه خبر بر وجه مشکلف  
 از اخبار است یا غیر آن یا یک حدیث مشکلف از او میسر است اگر آنها را است میگوید  
 الهی را هم برای تو چنان میکند چنانچه همه از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام  
 منقول است که علامت که از بعضی که گویند است که ترا خبر میدهند که چنانچه آنها  
 و زمین و شرق و غرب همه از جهل و حرام خدا مسلم از او میسر شده اند  
 آخر این مردی که دعوی میکند که من جمیع احادیث را می بینم و همه خبر بر وجه مشکلف  
 جمیع فضلاء از فقهیه که آن فاضل است چرا که بعضی سلسله را از چاه مرتبه از این























صالح حکیم را به غیر از این در هیچ کاره ای که از او پرسیدند و او را در هر حال که میخواستند  
تا به او دست نرسانند و از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
خداوند خلق نمائیم صلیح هم فی سلسله ذرعه اسبوع ذرعه اسبوع ذرعه اسبوع ذرعه اسبوع  
این باقی طایفه عاصی را و عسل بر کردن او خسته و در روز و شب از او که میخواستند  
حلقه ان در کتب اسبوع همی و کربانه او را در آن روز که میخواستند از او که میخواستند  
تا به او دست نرسانند و از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
ایم از روی او چرا که نباشد و روی او می باشد از او که میخواستند از او که میخواستند  
شأن سباه کشته و در سنت کشته از روی او که میخواستند از او که میخواستند  
و باز همان دم قدرت خداوندی که پیرایه او است و آب و در میان جسم باشد و طعم از او  
ز قوم باشد و سبایشان که می باشد فی قوله همی و صوم و طعم من صوم و طعم من صوم  
و لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
که چون انی در طایفه عاصی باشد انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
که در دواب و در میان باشد بدین و در میان که میخواستند از او که میخواستند  
فهم از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
سبایشان و ان سبایشان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
صراحت که در طایفه عاصی باشد انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
لا ما و لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند

انظر

خداوند که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
الملكه چون لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
که در دواب و در میان باشد بدین و در میان که میخواستند از او که میخواستند  
فهم از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
سبایشان و ان سبایشان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
صراحت که در طایفه عاصی باشد انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
لا ما و لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند

اطفال که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
و بزرگوار را میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
با وجود این فرجه قیامت میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
که یوم بعد از ان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
کرده باشد و حال خلق را از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
سبایشان و ان سبایشان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
صراحت که در طایفه عاصی باشد انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
لا ما و لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند

و بزرگوار را میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
با وجود این فرجه قیامت میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
که یوم بعد از ان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
کرده باشد و حال خلق را از او که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
سبایشان و ان سبایشان که میخواستند از او که میخواستند از او که میخواستند  
صراحت که در طایفه عاصی باشد انی است از او که میخواستند از او که میخواستند  
لا ما و لا کیم همی و صوم من صوم باشد که انی است از او که میخواستند از او که میخواستند



































































